

هفته

۷۵

سال دوم - شماره ۷۵ - جمعه ۲۰ آذر ۱۳۸۸ - ۱۱ دسامبر ۲۰۰۹



◀ رسانه

لوح تقدیر نخست‌وزیر هارپر به
سردبیر «پیوند» به پاس ۱۶
سال تلاش روزنامه‌نگاری
ن. تهرانی

◀ حقوق بشر

بیست سال بعد، نگاهی دوباره
به فاجعه‌ی قتل عام دانشجویان
در مونترال
علی شریفیان

◀ سینما

انیمیشن کوفته قل‌قلی‌ها
آتوسا اخوان

اصول حقوق بشر: پایه‌های حیات اجتماعی

منشور حقوق و آزادی‌های کانادا مصوب ۱۹۸۲

آدیو ویدئو بک

با امکانات نصب و راه اندازی در محل زندگی یا کار شما



42" PLASMA Panasonic-TCP42CI ▲

HD, 600 HZ, SDCARD, 2HDMI

999.99\$ ~~899.99\$~~



▲ YAMAHA-TSX-120
RADIO RÉVEIL MINI SYSTÈME,
IPOD DOCK, AUX RADIO *IPOD non inclus

329.99\$ ~~299.99\$~~



Obtenez un ▲
Support mural-BPL35B GRATUIT
À L'ACHAT D'UN MODÈLE SÉLECTIONNÉ

Valeur de 169.99\$

هدیه ویژه با خرید هر عدد از تلویزیون های مشخص شده



Panasonic-DVDSL83 ▲
DVD PORTATIF ÉCRAN 8.5", LCD

299.99\$ ~~269.99\$~~



50" PLASMA Panasonic-TCP50U1 ▲

FULL HD, 600 HZ, SDCARD, 3HDMI

1,799.99\$ ~~1,599.99\$~~



Panasonic-DMPB15 ▶
BLURAY PORTATIF Panasonic
BLURAY, ÉCRAN 8.9" HDMI,
LCD 16:9

999.99\$ ~~899.99\$~~

Tel: (450) 691-8801

Fax: (450) 691-4086

46, boul. St-Jean-Baptiste, Châteauguay, QC J6K 3A4

در مجموعه کتاب های «احساس های تو» ۱۲ عنوان متفاوت دیده می شود. هر یک از این کتاب ها درباره احساس یا ویژگی خاص از یک کودک، مانند ترس، حسادت، شادی، خشم، معلولیت و... است. متن کتاب ها از زبان کودک نوشته شده است و سادگی و کوتاهی جمله های آنها سبب تأثیرگذاری بیشتر شده است.

قیمت هر جلد فقط ۲/۹۰ دلار - مجموعه ۱۲ جلدی بخريد و فقط هزینه ۱۰ جلد را پرداخت کنید

دنیای از کتاب های قصه و آموزشی برای کودکان
کارتون های ایرانی و دوبله شده به فارسی
مجموعه کاملی از ترانه های شاد کودکانه



1-604-671-9880

مرکز فروش کتاب، موسیقی و فیلم

WWW.PANBEH.COM



قیمت هر
جلد فقط
\$2.90

نویسنده: جین گرین، برایان موزس / مترجم: قاسم کریمی

IRANIAN

BOOKS

MUSICS

MOVIES

فیله
کتاب
موسیقی

جمعه ۱ ژانویه ۲۰۱۰ "هفته" تعطیل است

در این شماره:

- صفحه ۴ سخن هفته
- صفحه ۵ اخبار کبک و کانادا
- صفحه ۸ اخبار مونترال ایرانی
- صفحه ۹ چرا هفته را مشترک شدم / یوسف تیزهوش
- صفحه ۱۰ لوح تقدیر نخست‌وزیر هارپر به سردبیر «پیوند» به پاس ۱۶ سال تلاش / ن. تهرانی
- صفحه ۱۱ بیست سال بعد، نگاهی دوباره به فاجعه‌ی قتل عام دانشجویان در مونترال / علی شریفیان
- صفحه ۱۳ نگاهی به موضوع مهاجرت در جهان و در کانادا - (۶) / سام بیات، برگردان فرحناز حیدرپور
- صفحه ۱۵ اصول حقوق بشر: پایه‌های حیات اجتماعی - روز جهانی حقوق بشر / خسرو شمیرانی
- صفحه ۱۶ منشور حقوق و آزادی‌های کانادا مصوب ۱۹۸۲ / ترجمه آزاد توسط گروه ترجمه هفته
- صفحه ۱۹ تذکرة الاولیاء اندر احوالات شیخنا مولانا پاشا جوادی / محمد جباری حق
- صفحه ۲۰ ادبیات آمریکای شمالی (۸): «اون دیگه آب از سرش گذشته» / ترجمه از مریم تاجیک
- صفحه ۲۰ پنجره‌ای به سوی آفتاب / حمید متبسم
- صفحه ۲۱ معرفی کتاب: گل‌رنج‌های کهن، برگزیده‌ی مقالات دکتر جلال خالقی مطلق / آزاده اهورا
- صفحه ۲۲ دانش و فناوری: لایحه‌ی ثبت داده‌های بیومتری در اسرائیل تصویب شد. / مصطفی مدیرروستا
- صفحه ۲۳ سینما: انیمیشن کوفته قل‌قلی‌ها / اتوسا اخوان
- صفحه ۲۴ ورزش: بدون گروه مرگ: قرعه‌کشی جام جهانی در شبی به یادماندنی / گردآوری: بهروز زمانی
- صفحه ۲۶ سرگرمی: لطیفه‌هایی از عبید زاکانی / از اینترنت



Financière

Money Wise

Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

514-485-6000

با امکان صدور Money Order امریکایی و کانادایی

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشک

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN



Tel: 514-961-8746

David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

■ با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی ■ وکیل عضو کانون وکلای کبک

ریسک ها و دشواری های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید
متخصص در فرجام خواهی در پرونده های رد شده مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت

از طریق نیروی متخصص - خویشاوندی

سرمایه گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

1635, ouest rue Sherbrooke Street West
Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2
Fax: 514-935-2663
Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

چکاوک هفته

سال دوم - شماره‌ی ۷۵

جمعه ۲۰ آذر ۱۳۸۸

۱۱ دسامبر ۲۰۰۹

ناشر: مجله هفته

ویراستار: لیلی خاقانی

سرمدبیر: خسرو شمیرانی

نخبریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

مدیر هنری و طراح جلد: به روز زمانی

صفحه‌آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و

نازنین حضرتی

◀ گروه نویسندگان:

ن. تهرانی، مسعود باستانی، مریم تاجیک،

محمد جباری حق، پاشا جوادی، پیمان سلیمی،

علی شریفیان، و مصطفی مدیرروستا

◀ با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

آزاده اهورا، سام بیات،

فرحناز حیدرپور و یوسف تیزهوش

● هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

● هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.

● درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust
Transit #: 0515
Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15
Montreal QC H4B 1R2
(514)787-8848
info@hafteh.ca
editor@hafteh.ca
ad@hafteh.ca
ISSN 1918-4379 HafteH

انسانیت و بهشتی بر روی زمین

نلسون ماندلا

انسانیت، همه‌ی ما را، بی‌توجه به رنگ پوست‌مان، به نژادی واحد تبدیل کرده و قادر می‌سازد که همچون کودکان در بهشت زندگی کنیم. بدین‌سان ما سعادت‌مندان خواهیم زیست، چرا که جامعه‌ای خلق کرده‌ایم که در آن انسان‌ها برابر به دنیا می‌آیند و از آزادی، کامیابی، حقوق بشر و حکومتگری خوب، سهمی برابر می‌برند.

دریغاً اگر که نسل‌های آینده بگویند که بی‌اعتنایی و خودخواهی ما موجب شکست آرمان‌های انسانی شد. امید که مبارزه‌ی ما گامی در راه اثبات این حرف مارتین لوترکینگ باشد که بشریت دیگر نمی‌تواند گم‌گشته در شب ظلمانی نژادپرستی و جنگ باشد. ای کاش بتوانیم با تلاش خود ثابت کنیم که آن برادری بشری که از دید لوتر کینگ از الماس و طلا و نقره نیز قیمتی‌تر بود، نه خیال‌پردازی، که حقیقتی جاودانه است. بادا که خورشید در طلوعی دیگر بدرخشد!



اخبار کانادا و کبک

خبرهای این شماره از تارنمای ایران‌تو گرفته شده است

مخالفت مردم انتاریو و بریتیش کلمبیا، با طرح تجمیع مالیات‌ها



نظرسنجی‌های انجام‌شده نشان می‌دهد، اکثر ساکنین در استانهای اصلی کانادا، یعنی انتاریو و بریتیش کلمبیا، با طرح جدید دولتهای محلی مبنی بر ادغام مالیاتهای استانی و فدرال و اعمال مالیات جدید HST بر کلیه اجناس و خدمات، مخالفند.

شرکت‌کنندگان در نظرسنجی‌ها معتقدند، این طرح تنها جیب دولتهای محلی و فدرال را پر می‌کند.

از اول جولای سال آینده، مالیات ۱۳ درصدی بر کالاهایی نظیر بنزین، تلفن، تلویزیون کابلی و بسیاری کالاهای دیگر، تعلق می‌گیرد که تاکنون تنها شامل ۵ درصد مالیات فدرال بوده است.

۸۲ درصد مردم بریتیش کلمبیا و ۷۴ درصد انتاریو بی‌ها، که در نظر سنجی Canwest و گلوبال نشنال شرکت کردند، با ترکیب مالیاتها مخالف بوده و بیش از نیمی از جمعیت دو استان نیز معتقدند، این کار برخلاف نظر دولت‌مردان و نمایندگان مجلس، به ضرر اقتصاد استان‌ها خواهد بود.

و نتیجه ارزشیابی در یک استان لزوما در استان دیگر قابل پذیرش نبود. اما به گفته وزیر مهاجرت بر اساس توافق جدیدی که دولت فدرال و دولت‌های استانی به آن دست یافته‌اند وضعیت پیشین تغییر کرده و از این پس مدارک پذیرفته شده در یک استان در هر استان دیگر کانادا قابل استفاده خواهد بود.

جیسن کنی که در سالن کنفرانس دفتر منطقه‌ای این وزارتخانه در مرکز شهر مونترال با رسانه‌های قومی سخن می‌گفت، در ادامه سخنان خود گفت: «در ۲۷ کشور اروپای واحد با ۲۵ زبان، از لیزابون تا ورشو مدرک تحصیلی و تخصصی شما به طور برابر ارزشیابی می‌شود، پس این باید در استان‌های کانادا هم ممکن باشد.»

وزیر مهاجرت فدرال اشاره کرد که برای تحقق این امر یک جدول زمانی تصویب شده است و بنابراین در ۱۲ ماه آینده منتهی به ۳۱ دسامبر ۲۰۱۰ اولین هشت رشته تخصصی و در ۲۴ ماه پس از آن ۶ رشته تخصصی دیگر به طور سراسری ارزشیابی خواهند شد.

گزارش مشروح‌تر این نشست که موضوع آن برای مهاجران از جمله مهاجران متخصص ایرانی از اهمیت ویژه برخوردار است در شماره آینده هفته ارائه خواهد شد.

با حضور وزیر مهاجرت فدرال اعلام شد: نظام سراسری ارزشیابی مدارک تحصیلی



▲ جیسن کنی / عکس از هفته

هفته / مونترال - روز سه‌شنبه ۸ دسامبر ۲۰۰۹ وزیر مهاجرت و شهروندی کانادا، آقای جیسن کنی با حضور در جمع روزنامه‌نگاران رسانه‌های قومی مونترال و کبک اعلام کرد: «نظام سراسری ارزشیابی مدارک تحصیلی متخصصان درس‌خوانده در خارج از کانادا تدوین و تصویب شده است.»
تا پیش از این مدارک تحصیل‌کردگان در خارج از کانادا، در هر استانی به طور جداگانه ارزشیابی می‌شد

«جنبش همگانی در ایران و وظایف ما در مقابل آن»

سخنرانی دکتر یونس پارسابناب در مونترال

ورودی داوطلبانه ۵ تا ۱۰ دلار

تلفن اطلاعات: ۵۱۴-۲۵۸-۸۱۸۶

شنبه ۱۹ دسامبر ۲۰۰۹ از ساعت ۶ غروب تا ۱۰ شب

محل برنامه: Concordia University

de Maisonneuve Blvd West, De Sève Cinéma Room LB-125 1400

دکتر پارسابناب روز یک‌شنبه ۲۰ دسامبر در تورنتو سخنرانی خواهد کرد.

دکتر یونس پارسابناب متولد سال ۱۹۳۷ در تبریز، سردبیر نشریه "رَبیبه / چکیده‌ای از ایران اقتصاد سیاسی و تاریخ"، در حال حاضر استاد علوم سیاسی در دانشگاه استریر Strayer در واشنگتن دی‌سی است و در سالهای ۱۹۸۶ - ۲۰۰۰ رییس هیات علمی دانشگاه استریر بود.

«تاریخچه یک صد سال احزاب و سازمانهای سیاسی

ایرانی» و «صدای گوش‌خراش پان‌ایرانیسم» از جمله دهها اثر و مقاله‌ی منتشرشده از او هستند.

در انتاریو، محبوبیت دولت لیبرال دالتون مک گینتی، به پایین‌ترین حد خود در سال‌های اخیر رسیده و در مقابل حزب محافظه‌کار پیشرو که تلاش همه‌جانبه‌ای را در مخالفت با طرح به‌عمل می‌آورد، توانسته تقریباً خود را به لیبرال‌ها برساند.

طرفداران صلح سبز، از ساختمان‌های پارلمان کانادا بالا رفتند



پلیس اتاوا، ۵ نفر از گروه‌های حامی صلح سبز را که صبح امروز خود را به سقف ساختمان پارلمان کانادا رسانده بودند، بازداشت کرد.

این ۵ نفر با حمایت جمعی از تظاهرکنندگان موفق شدند یک بنر را بر روی ساختمان نصب کنند که روی آن نوشته شده بود: Harper/Ignatieff: Climate inaction costs lives (هارپر / ایگناتیف: انفعال در برابر مشکلات آب و هوایی، به قیمت زندگی انسان‌ها تمام می‌شود). (هارپر نخست‌وزیر کانادا و ایگناتیف، رهبر حزب مخالف لیبرال است).

با این که نیروهای پلیس و نیروهای امنیتی پارلمان توانستند، بنر مذکور را پایین بیاورند، اما گفته می‌شود هنوز تظاهرکنندگان بر بالای ساختمان باقی مانده‌اند.

این اقدام طرفداران محیط زیست، همزمان با برپایی کنفرانس تغییرات آب و هوایی در کپنهاگ انجام می‌شود که قرار است طی آن، موافقت‌نامه‌ی جدیدی در مورد کنترل گازهای گلخانه‌ای به تصویب برسد.

توافقنامه جدید، جایگزین پروتکل کیوتو خواهد شد که اجرای آن در سال ۲۰۱۲ به پایان می‌رسد.

در طول این اجلاس دو هفته‌ای که برخی از دانشمندان آن را مهم‌ترین گردهمایی درباره‌ی تغییرات اقلیمی می‌دانند، رهبران حدود ۱۰۰ کشور جهان در اجلاس حضور خواهند یافت.

گفته می‌شود، تعهد اخیر آمریکا، هند و چین در مورد کاهش گازهای گلخانه‌ای سبب شده که امیدواری نمایندگان شرکت‌کننده در اجلاس به حصول توافق افزایش یابد.

بارش دیرهنگام اولین برف پاییزی در مونترال و تورنتو



در حالی که برای اولین بار طی ۷۰ سال گذشته، شهر تورنتو، ماه نوامبر بدون برفی را سپری کرد، امروز استان‌های شرقی کانادا (آتلانتیک) شاهد بارش اولین برف پاییزی بودند. بیشترین میزان بارش به اندازه ۱۰ تا ۱۵ سانتیمتر در هلیفاکس و نیوفاندلند گزارش شده است. برق ۵،۰۰۰ خانوار نیز در استان نووا اسکوشیا و ۱۰،۷۰۰ خانوار در نیوبرانزویک قطع شده است.

در سایر استان‌ها نیز بارش خفیف برف، ورود زمستانی آرام را نوید می‌دهد.

امسال همچنین، عدم بارش برف، فعالیت بسیاری از پیست‌های اسکی و ورزش‌های زمستانی را با تأخیر مواجه ساخته است.

برای شهرداری‌ها که بیشترین بودجه‌ی سالانه برف‌روبی و پاشیدن نمک بر خیابان‌ها و معابر را در ماه‌های ژانویه و فوریه گذشته هزینه کردند، چنین وضعیت آب و هوایی می‌تواند صرفه‌جویی مناسبی تلقی شود.

متوسط دمای هوا در شهرها و استان‌های کانادا در ماه دسامبر به شکل زیر است:

ونکوور: ۱ تا ۶ درجه، ادمونتون: ۶- تا ۱۷- ، سرزمین‌های شمال غربی: ۱۹- تا ۲۷-، نوناووت: ۲۱- تا ۳۳-،

مینیوتوبا (وینی‌پگ): ۹- تا ۱۸- ، اوتاوا: ۳- تا ۱۱-، تورنتو: ۰ تا ۶-، مونترال: ۲- تا ۱۰-، نووا اسکوشیا(هلیفاکس): ۶- تا ۱، نیوفاندلند(سنت جونز): ۴- تا ۲

نوازنده‌ی زرنگ ساسکاچوانی و استفاده از تصاویر خیابانی گوگل

یک نوازنده‌ی جوان اهل ساسکاچوان که آماده‌ی انتشار آلبوم خود بود، توانست با استفاده از موقعیت

تصویربرداری گوگل از خیابان‌های شهر، خود و آلبومش را در گوگل به ثبت برساند. "ناتی هگی"، ۳۰ ساله برای یک شرکت نرم‌افزاری در شهر ساسکاتون کار می‌کند و هنوز نتوانسته است شغل نوازندگی خود را به مرحله‌ی بالایی برساند.

وی در مصاحبه با شبکه CBC گفت: "یافتن یک گروه نوازنده بسیار سخت و هزینه‌بر است و من همواره به دنبال راهی بودم تا بتوانم کار هنری خود را به مردم معرفی کنم شاید مورد توجهشان قرار بگیرد. وقتی گوگل اعلام کرد، قصد عکس‌برداری از خیابان‌های شهر ما را دارد، به فکر آمد که از چنین موقعیتی استفاده کنم."



ناتی ادامه می‌دهد: "من محلی را در مسیر خودرو انتخاب کرده، پلاکارد خود را به زمین زدم و شروع به نواختن گیتار کردم. سپس در چند گوشه دیگر نیز این کار را تکرار کردم. بعد از این که گوگل، تصاویر خیابان‌های ساسکاتون



را به سایت خود اضافه کرد، من همان بخش از شهر را مرور کردم و وقتی تصویر خود را دیدم، بسیار شاد و هیجان‌زده شدم. چون این موفقیت، حاصل یک تلاش چند روزه بود.

وی در پایان افزود، تاکنون در مورد این‌که فرد یا افراد دیگری نیز با برنامه‌ی قبلی، سعی در ثبت تصویر خود در گوگل کرده باشند، خبری نشنیده است.

تصویر جالب از گفت و گوی بابانوئل با کودک اهل اتاوا

در آستانه‌ی کریسمس و سال نوی مسیحی، بابانوئل‌ها معمولاً در محل‌های ویژه‌ای در مراکز بزرگ خرید کانادا، می‌نشینند تا بچه‌ها با او عکس ببندازند.

آن‌ها همچنین هدایای مورد نظر خود را از بابانوئل درخواست می‌کنند.

CompuXellence

سرویس اینترنت

- پر سرعت، تا ۵ مگا بیت در ثانیه
- دانلود نامحدود
- مودم رایگان
- بدون نیاز به خط تلفن
- Dial-Up

سرویس تلفن خانگی

- محلی، آمریکای شمالی، بین المللی
- VOIP
- بدون قرارداد، هزینه ثابت ماهانه

تلفن: 514-849-5231 www.compuxellence.com
 جنب دانشگاه کنکوردیا - 2155 Rue Mackay Montreal Qc H3G 2J2

سالن آرایش و زیبایی زهره

متخصص آرایش عروس
 با مدیریت زهره

514-481-6765

5393 Cote-St-Luc - Villa-Maria

رنگ کاری پيانو و مبلمان چوبی

با رنگ کاری حرفه‌ای و درجه یک، به مبلمان چوبی و قدیمی خود زندگی دوباره بدهید.

ماندانا روشن (438) 887-6264

رستوران شیپراز

برای کترینگ جشنها و مراسم
 گوناگون در خدمت شما
 با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W
 (514) 485-2929

مهدی رحیمی

مشاور خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
 آگاه به امور بانکی
 از آغاز تا پایان به همراه شما

MEHDI RAHIMI
 Agent Immobilier affilié (514) 531-3631

مینا صالحی

مشاور املاک در مونتreal
 مسکونی و تجاری

Mina Salehi
 Agent Immobilier
 Affilié (514) 792-4577

خانه زیبایی فریده

- متخصص لیزر و الکترولیز برای از بین بردن موهای زائد
- مشاوره رایگان • لیزر پای کامل 229 دلار

facial رایگان با خرید 75 دلار از کرم‌های درمانی

Tel: (514) 892-2030 - (514) 626-8666

افزافه می‌شود، باوجود تنش‌های گفتاری بین رهبران چینی و کانادایی، آنان توافقنامه‌هایی در مورد امور نفتی، انرژی و آب و هوایی و همچنین توسعه‌ی صنعت توریسم بین دو کشور، به امضا رساندند.



در این زیر دخترک اهل اتاوا در حال تشریح هدیه‌ی مورد نظر خود است!

بالاترین میزان پرداخت جریمه طلاق در کانادا رقم خورد

یک زن ۶۱ ساله اهل تورنتو، که پس از ۲۳ سال زندگی مشترک، از همسرش جدا



شد، توانست او را مجبور به پرداخت ۱۱۰ هزار دلار در ماه نماید. این میزان حق همسری که تاکنون بی‌سابقه بوده، شامل ۱۴۰،۰۰۰ دلار در ماه، بابت دو سال گذشته نیز می‌شود. گفته می‌شود همسر او "Mr. Elgner"، سالانه بین ۳ تا ۴ میلیون دلار درآمد دارد.

وکیل خانم Elgner پس از این پیروزی گفت: "چنین حکمی نشان می‌دهد که دادگاه معتقد است، نباید میزان پرداخت حق همسر ثابت بوده بلکه متناسب با درآمد شوهر و نرخ روز محاسبه گردد." خانم Elgner تمام عمر خود را در منزل، صرف مراقبت و بزرگ کردن سه فرزندشان که اکنون ۳۱، ۲۸ و ۲۷ ساله هستند کرده است. همسر او طی همان سال‌ها، سرگرم رسیدگی به امور تجاری خود در زمینه‌ی تولید مواد پلاستیکی مورد استفاده در صنعت خودروسازی بود که به دلیل رشد مداوم بازار، درآمد هنگفتی را نصیب وی کرد.

در طول جریان دادسرا، آقای Elgner گفت: "همسرش پیش از این مبلغی بالغ بر ۶/۲ میلیون دلار به صورت نقد و یا از محل سرمایه‌گذاری در شرکت به دست آورده و باید این مبلغ از میزان جریمه کسر شود.

وی همچنین افزود، همسر سابقش، تنها در سال گذشته، ۷۷۵،۰۰۰ دلار بابت بازگشت مالیات مربوط به سود سهام خود دریافت کرده است.

با این‌وجود خانم Elgner تأکید کرد هم‌اکنون هزینه‌های ماهانه‌ی او بیش از ۱۱۵،۰۰۰ دلار است و بخشی از آن نیز برای رسیدگی به امور منزل و نگهداری از خواهرش صرف می‌شود.

نخست‌وزیر کانادا در شانگهای: موضوع حقوق بشر در چین را پیگیری می‌کنیم!

به‌دنبال انتقاد علنی نخست‌وزیر چین از استفن هارپر به‌دلیل عدم دیدار مقام‌های کانادایی از آن کشور طی پنج سال گذشته، نخست‌وزیر کانادا، امروز در نشست تجار چینی در شانگهای، طی سخنانی گفت: "کانادا، موضوع وضعیت حقوق بشر در چین را به‌رغم توسعه‌ی روابط اقتصادی بین دو کشور، پیگیری خواهد کرد."

وی افزود: "دولت ما بر این باور است که منافع دوجانبه‌ی اقتصادی، مغایر با گفت‌وگوهای صریح دو طرف در خصوص مسائل زیربنایی، نظیر آزادی‌های فردی و حقوق بشر نمی‌شود." این بخش از سخنان هارپر، که در اولین



دیدار رسمی خود از چین ابراز می‌کرد، با سکوت حاضرین در جلسه مواجه شد. "جک لیبتون"، رهبر حزب نئودموکرات در همین زمینه گفت: "پرداختن به موضوع رعایت حقوق بشر در چین، در حالی که کانادا هم اکنون، متهم به نقش داشتن در شکنجه‌ی صدها زندانی افغان شده است، نادرست و غیرضروری بود."

وی گفت: "کسی که در یک محفظه‌ی شیشه‌ای زندگی می‌کند، باید از پرتاب کردن قله‌سنگ به دیگران خودداری کند."

زیادی پیدا کرده‌است.

ورود فقط با رزرو قبلی

Jeunesse N.D.G. , centre Centre
Communautaire St-Raymond 5600
,Upper Lachine

سخنرانی دکتر کاظم ودیعی: دریای خزر و منافع و مصالح ما

کنسرت اندی

انجمن دوستداران فرهنگ و ادب ایران در روز یکشنبه
۱۳ دسامبر ۲۰۰۹ ساعت ۴-۶ در اتاق ۶۲۰ Hall
Building دانشگاه کنکور دیا میزبان دکتر کاظم
ودیعی اندیشمند و پژوهشگر ایرانی ساکن پاریس که
در حال حاضر در مونترال به سر می‌برد، خواهد بود.

روز جمعه ۱۸ دسامبر ۲۰۰۹
تهیه بلیط از تپش دیجیتال

Palais des Congres de Montreal
Place Jean-Paul-Riopelle 1001

انجمن مهندسين و معماران ایرانی برگزار می‌کند

شنبه ۱۹ دسامبر ۲۰۰۹ ساعت

Concordia University
de Maisonneuve Blvd West 1400
De Sève Cinéma Room LB-125

جمعه آینده انجمن مهندسين و معماران ایرانی استان
کبک سخنرانی را با حضور مهندس لیلا صدیقی برگزار
می‌کند. چنانچه در اطلاعیه این انجمن آمده‌است
مهندس لیلا صدیقی دارای درجه فوق لیسانس در
مهندسی برق (تخصص در مخابرات) است. او تا سال
۲۰۰۶ بعنوان مهندس مخابرات با شرکت Lyrtec
همکاری داشته و از ۲۰۰۶ تا کنون از مدیران بخش
فروش شرکت Thomas & Betts می‌باشد.
موضوع سخنرانی خانم صدیقی «سیستم‌های
کنترل خودکار ساختمان و برق اضطراری» است.
خود کار کردن سیستم کنترل (روشنایی و حرارت)
صرفه جویی در مصرف انرژی است. این سخنرانی
شامل بررسی جامع آخرین پیشرفت‌ها در زمینه
کنترل سیستم‌های روشنایی و برق اضطراری است.
این جلسه در ۱۸ دسامبر ۲۰۰۹ از ساعت ۷ بعدازظهر
برگزار خواهد شد.

برگزاری جشن یلدا

توسط انجمن دوستداران زرتشت
روز یکشنبه ۲۰ دسامبر ۲۰۰۹

corbuiser, Laval 1717

بنیاد سخن آزاد برگزار می‌کند:

برنامه‌ای از گروه دستان «پنجره‌ای به سوی آفتاب»،
یکشنبه ۱۰ ژانویه ۲۰۱۰
تهیه بلیت: ۶۷۸۴۰۳۰
Theatre du Gesu, 1200 Bleury, Metro
Place des Arts

خانه ایران و فعالیت‌های زمستانی

خانه‌ی ایران فعالیت‌های زمستانی خود را اعلام
کرد:

سفر به شهر کبک، قصر یخ و مسافرت گروهی به
یکی از مراکز اسکی و ورزش‌های زمستانی، بازار بزرگ
نوروزی، میهمانی شام نوروزی و شب عید
اطلاعات تماس صفحه‌ی ۱۲ هفته

دیگر برنامه‌ها در مونترال

جشن کریسمس و عید

با انجمن زنان افغانی مونترال
روز یکشنبه ۱۳ دسامبر ۲۰۰۹ از ساعت ۵ عصر

چرا هفته را می‌خوانم؟ چرا هفته را مشترک شدم؟

آقای یوسف تیزهوش از ورزشکاران پیش‌کسوت
ایران و از اولین نمایندگان ایران در بازی‌های المپیک،
قهرمان ایران در رشته‌ی پینگ‌پنگ و از فعالان قدیمی
و تأثیرگذار مونترال است.



حمایت از
نشریه‌های
شهرم وظیفه
من است

از دیدگاه من شما با زحمت و کوشش فراوان و با
توجه به ذوق روزنامه‌نگاری و شناخت و تجربه‌ای که
در این کار دارید با جان و دل به این کار پیرزحمت
همت گماشته‌اید تا سهمی در حفظ فرهنگ و زبان
فارسی در این دیار داشته باشید. همگان به‌خوبی
می‌دانیم که کار ساده‌ای نیست. مجله‌ی هفته اخبار
داخلی جامعه‌ی ایرانی (مونترال)، کانادا و موضوعات
مهم خبری دنیا را در بر دارد. یقین دارم که این کار
فرهنگی پرارزش برای پر کردن جیب خودتان نیست.
همت شما قابل قدردانی است. به عقیده‌ی من، ما
باید از طریق کمک مالی بسیار ناچیز خود (اشتراک
مجله) هفته و نشریه‌های دیگر را حمایت کنیم.
همان‌طور که برای انتخاب وکیل شهرم از روی وظیفه
به پای صندوق رأی می‌روم، حمایت مالی از مجله و
نشریه‌های شهرم نیز وظیفه‌ی من است. حمایت به
منظور تداوم و استمرار فعالیت‌های افرادی چون شما
که برای عشق مرز و بوم وطن خدمت می‌کنند، دینی
است بر من.

یوسف تیزهوش
۲۹ آبان ۱۳۸۸

TRAVEL AMRO VOYAGES
آژانس مسافرتی
سفر به ایران با قیمت‌های استثنایی با

KLM bmi
نرگس حسینی / Nargess Hosseini
Tel : 514-421-0244
1 866-421-2676

Fax : 514-421-0326
www.amrotravel.com
narges@amrotravel.com
11809, Pierrefonds Blvd. Peirrefonds, Quebec H9A 1A1

IATA

شیرینی و کیتینگ رز
سفارش انواع شیرینی‌های سنتی، زولبیا و
بامیه، شیرینی تر و کیک برای مناسبت‌های
مختلف پذیرفته می‌شود

(514) 903 1159

Sutton
Agent Immobilier affilié
سیمین ماهری
مشاور املاک
در مونترال، تورنتو و سن‌دیگو

(514) 451-4663



لوح تقدیر نخست‌وزیر هارپر به سردبیر «پیوند» به پاس ۱۶ سال تلاش روزنامه‌نگاری

محمد رحیمیان، سردبیر دوهفته‌نامه «پیوند» طی سالها با وجود تمام سختی‌ها از پانپستاده و به آگاهی‌رسانی در جامعه ایرانی ادامه داده است. ما هفته‌ای ها که در مونترال تازه‌واردان عرصه روزنامه‌نگاری هستیم به خوبی می‌دانیم که رحیمیان و همکاران او با چه دشواری‌هایی دست‌وپنجه نرم کرده و می‌کنند.

آقای محمد رحیمیان گرامی

گروه همکاران «هفتـــــــــــــــه» از صمیم قلب این موفقیت را به پیوند، همکاران و خود شما به عنوان موسس و سردبیر شادباش گفته و برای همه شما پیروزی‌هایی هرچه بیشتر و بزرگتر آرزو می‌کند.

همکاران شما در هفتـــــــــــــــه

مسائل خارجی و رویدادهای فرهنگی محلی که برای مخاطبینتان مهم است دارید. نیاز به این تاکید از ریشه‌های خانواده و تعلق می‌آید که بسیاری از کانادایی‌ها برای کشور پدری‌شان حفظ کرده‌اند. او در ضمن تاکید کرد که این نشریات نقش مهمی در تشویق به شرکت

بنا به گزارش پیوند، هارپر در ادامه سخنان خود افزود: «شما منبع مورد اعتماد اطلاعات برای میلیون‌ها کانادایی هستید. شما بر مسائل داخلی که برای تمام کانادایی‌ها مهم است تمرکز می‌کنید، اما در ضمن نگاهی ویژه به

سمینار آموزشی سه روزه شورای ملی مطبوعات و رسانه‌های قومی کانادا از بیستم تا بیست‌ودوم نوامبر در شهر تورنتو برگزار شد. به گزارش شهروند این سمینار که با حضور بیش از ۱۷۰ روزنامه‌نگار نشریات قومی مختلف از سراسر کانادا برپا شده بود از کیفیت بسیار بالایی برخوردار بود. بنا به همین گزارش برنامه‌ریزی دقیق و بسیار منظم، حضور مهم‌ترین شخصیت‌های مربوط به صنعت نشریات قومی و اجرای کارگاه‌های بسیار مفید برای روزنامه‌نگاران و مدیران نشریات و حضور شخصیت‌های مهم سیاسی و اجتماعی از مشخصات آن بود.

دوهفته‌نامه «پیوند» نیز طی گزارشی در این رابطه نوشته است: «حضور استفن هارپر نخست وزیر مراسم شنبه شب ۲۱ نوامبر را جلوه ویژه‌ای بخشید. هارپر ضمن ایراد سخنانی کوتاه لوح تقدیر و جوایزی را به شماری از چهره‌های روزنامه نگار از جمله حسن زرهی (سردبیر نشریه شهروند) و محمد رحیمیان (سردبیر نشریه پیوند) اعطا کرد. وی در سخنان خود به نقش و اهمیت روزنامه‌نگاری به طور کلی و نیز نقش مهم نشریات قومی اشاره کرد و در بخشی از سخنانش خاطر نشان کرد: روزنامه‌نگاری بیش از این که یک شغل باشد یک رسالت و یک عشق است. مطمئن هستیم این خصوص برای شمایی صدق می‌کند که به مخاطبانی خاص خدمت می‌کنید...».

در روند دموکراتیک و توضیح حقوق و مسئولیت‌های شهروندی دارند.» پیوند در ادامه گزارش خود آورده است: «نخست‌وزیر کانادا در ضمن به این نکته‌ی مهم اشاره کرد که بسیاری از روزنامه‌نگاران حاضر سال‌های بسیار سختی را در کشورهای خود گذرانده‌اند و بعضاً با سانسور و نبود آزادی جدال کرده‌اند، اما امروز در کانادا از آزادی مطبوعات بهره می‌برند. او بر این آزادی مهم تاکید کرد و گفت: آزادی کانادایی‌ها با آزادی روزنامه‌نگاران برای جستجوی حقیقت و تاباندن نور به گوشه‌های تاریک افزایش می‌یابد.»

بر اساس همین گزارش نخست وزیر کانادا که به عنوان «رئیس افتخاری مادام العمر» این شورا برگزیده شده بود، ضمن تشکر از برگزارکنندگان کنفرانس اعلام کرد دولتش به همکاری با این شورا ادامه می‌دهد و عنوان «رئیس افتخاری مادام العمر» را مایه‌ی افتخار خود دانست و پذیرفت.

از دیگر برنامه‌های این سمینار برگزاری کارگاه‌های مهم در زمینه‌های گوناگون با حضور بهترین متخصصان رشته‌های مختلف بود. به تعبیر «شهروند» این کارگاه‌ها کمک زیادی به افزایش سواد و توانایی‌های روزنامه‌نگاران حاضر کرد چرا که استادان این کارگاه‌ها همه از برجسته‌ترین افراد رشته‌های خود بودند که شرکت در کارگاه‌ها را برای حضار بسیار سودمند کرد.

طی متن کوتاهی در پیوند، محمد رحیمیان جایزه خود را به همه دست‌اندرکاران نشریه پیوند تقدیم کرد.

خوبی و روشنی در آخرین بیانیه خود گفته بود که هر کسی با هر سلیقه و ایده است "بیاید جنبش سبز به همه احترام می‌گذرد". بگذریم آن آقای محترم و تعداد اندکی دیگر کمی دورتر و تا آخر برنامه ایستادند که باید به صبر، ادب، و شخصیت ایشان احسن گفت. نهایتاً به زحمت اگر ۷۰ نفر جمع شده بودند با یادبادک‌های سبز در دست و عکس چند شهید راه سبز. من خودم شخصاً معتمد که آگه ما می‌خواهیم همگام با مردم ایران پیش برویم، باید بدانیم که ۵ ماه است زمان آن که سکوت کنیم و یک پلاکارد سبز رنگ در دست بگیریم که روی آن نوشته شده where is my vote گذشته است. جمعیتی که حتا یک شعار برای این روز نداشت یا نگذاشتند که شعار بدهند. حدود ساعت ۱:۳۰ حضار یادبادک‌ها را به هوا فرستادند بدون دادن هیچگونه شعار، یا قطعنامه. بیشتر افراد به سر کار خود رفتند و عده کمی هم در یک میزگردی که به همین مناسبت و در داخل مک‌گیل بود شرکت کردند. تمام روز فکرم به به این مشغول بود که کی ما یاد می‌گیریم که دموکراسی یعنی دانشجوی سبز واقعی

سر دادند اینجا تو مونترال می‌گویند ما جمهوری اسلامی می‌خواهیم. یکی از شرکت کنندگانی که قبل از من اونجا بود و از اول شاهد این بحث بی‌منطق بود گفت: "یکی به این خانوم عزیز باید بگه خوب آگه جمهوری اسلامی می‌خواهید چرا بی‌حجاب هستید؟ چرا تو مونترال هستید؟ چرا می‌آید اینجا؟ بروید ایران چادر هم سر کنید عضو بسیج خواهران شوید و با باتون و گازاشک آور هم به "همون دانشجویها که اونجا دارند شعار ضد ولایت میدهند حمله کنید. یکی دیگه گفت "عوامل نفوذی جمهوری اسلامی که از جانی ساپورت مالی می‌شوند برای جاسوسی بین تظاهر کنندگان در خارج از کشور خودشان را قاطعی کرده‌اند. ما باید اجازه ندهیم این افراد وارد اجتماعات شوند و دیگران را از آمدن افراد دیگر گروه‌ها دلسرد کنند. همین افراد هستند که بزرگترین ضربه را به جنبش سبز مونترال زده‌اند چون با این برخورد‌های هدفدار توانستند مردم چند صد نفره را به ۷۰-۵۰ نفر ریزش دهند. دیگری گفت: "از اینجا باید به این افراد شک کرد که اینها اصلاً خط موسوی را هم پیروی نمی‌کنند چون موسوی به

دیدگاه

تظاهرات ۱۶ آذر در مونترال از دید یک شرکت‌کننده

ساعت ۱۱:۳۰ طبق برنامه رسیدم جلوی مک‌گیل شاید ۱۰-۱۵ نفر بیشتر نیامده بودند. خیلی از دانشجویها که خودشان توی فیس بوک مراسم را اعلام کرده بودند حضور نداشتند. خیلی دلسرد شدم. از همه بدتر اینکه یکی از خانم‌هایی که متلاً از سبزه‌ها بود داشت با یک آقای محترمی که یک پلاکارد دستش بود که رویش نوشته شده بود «دان ویت جمهوری اسلامی» بحث میکرد که شما از ما نیستید، ما جمهوری اسلامی را می‌خواهیم شما نمی‌خواهید بروید اونطرف. من نمیدونم چطور بعضی‌ها در این مرحله که روز ۱۶ آذر در ایران همه دانشجویها یک دل و یک زبان فریاد ضدولایت و ضد جمهوری اسلامی

نتوانسته رابطه معمول و دلخواهی با دختران و زنان داشته باشد. از آنچه که درباره او نوشته شد این نتیجه بدست آمده که مارک لپین بیمار روانی بوده که بشدت از نوعی روان پریشی عمیق «Personality disorder Psychosis» یا Attachment disorder و گسترده شخصیتی رنج می برده است.

مارک لپین یک بار قصد داشته وارد ارتش بشود اما موفق به انجام این کار نشده و در نهایت با کوشش بسیار یک بار در سال ۱۹۸۲ در کالج در رشته علوم آغاز به تحصیل می کند و پس از یک سال به ادامه تحصیل در رشته فنی می پردازد. اما در ترم آخرش از تحصیل دست می کشد. مدتی در بیمارستانی که مادرش مشغول به کار بوده مشغول می شود اما به علت ناسازگاری و نا همخوانی اش با محیط کار و همکاریاش از این کار اخراج شده است، دوباره به تحصیل روی می آورد و به تحصیل در رشته کامپیوتر می پردازد و باز هم پیش از آن که آنرا به اتمام برساند، ترک تحصیل می کند. در نهایت پس از دوبار تقاضای پذیرش برای تحصیل در مدرسه پلی تکنیک و پس از آن که دو درس لازم برای ورود به برنامه مورد نظرش را با نمره های قابل قبول می گذراند، موفق به ورود به این مدرسه و تحصیل در دانشگاه مونترال می شود.

یک خانواده مغشوش بوسیله روزنامه نگاران، تحلیلگران و نویسندگان مختلف در نشریات سراسر جهان منتشر شد. در این نوشتارها و بر اساس یادداشتی که از وی بجا مانده بود خطوط کاملی از شخصیت او مبنی بر دلیل کشتاری که به آن دست زده بود، ترسیم شده است. در آرشیو خبری رادیو کانادا، سی بی سی و نشریات مختلف و از جمله لاپرس، مجموعه مفصلی که در آنها به مارک لپین و این قتل عام فاجعه بار پرداخته شده، باقی مانده است.

عمدتاً معلوم شد که این دانشجوی ۲۵ ساله زندگی خانوادگی بیمارگونه و بسیار نامتعارفی داشته است.



Maryse Laganier



Maryse Loclair



Maud Haviernick



Michele Richard



Nathalie Croteau



Sonia Pelletier

بعد از ظهر روز ششم دسامبر سال ۱۹۸۹، مارک لپین ۲۵ ساله با تفنگ نیمه اتوماتیک و یک چاقوی شکاری وارد یک کلاس درس مدرسه پلی تکنیک دانشگاه مونترال شد. اول، استاد و دانشجویان فکر کردند که این دانشجوی قصد شوخی دارد. مارک لپین گلوله ای به سقف کلاس شلیک کرد و بعد در حالی که همه دچار وحشت و نابوری بودند، زنان و مردان را از هم جدا کرد و در حالی که فریاد می زد علیه «فمینیسم» می جنگد به سوی دختران و زنانی که جدا کرده بود. شلیک کرد. در آن کلاس نه نفر را با گلوله های تفنگ شکاری اش به قتل رساند و سپس پیش از آن که با شلیک گلوله ای در مغزش، خودکشی کند، در حال عبور از راهرو ها، کافه تریا و کلاس درس دیگری در مجموع، به بیست و هشت نفر شلیک کرد. در این قتل عام بی سابقه در تاریخ مونترال، کبک و کانادا، چهارده زن و دختر را کشته و ده زن و چهار مرد دیگر را مجروح کرد. پس از این قتل عام یادداشتی از او بدست آمد. او در این یادداشت توضیح داده بود که چرا از زنان و «فمینیست ها» متنفر است. در این یادداشت فهرستی از اسامی نوزده زن فمینیست مشهور کبک هم آورده شده است. زنانی که لپین قصد

بیست سال بعد، نگاهی دوباره به فاجعه قتل عام دانشجویان در مونترال

قتل عام برنامه ریزی شده

این جوان آشفته حال و روان نژند پس از ماهها برنامه ریزی، بعد از ظهر روز ششم دسامبر با گشودن آتش، انتقام زندگی غمبار و اندوهگین خود را از چهارده زن و دختری که بی هیچ گناهی قربانی این قتل عام شدند، می گیرد.

مادر مارک لپین سه سال پیش، هفده سال بعد از رخداد فاجعه، سکوت خود را درباره این قتل عام شکست و در گفت و گوهایی که با رسانه ها داشت تأسف خود را از آنچه اتفاق افتاده، ابراز داشت و اعلام کرد که حالا آمادگی پیدا کرده که به دیدار خانواده قربانیان این فاجعه و جان بدر بردگان آن برود.

خانم فرانسین پله تیه Francine Pelletier روزنامه نگار که نامش در فهرست مارک لپین آمده بود در گفت و گویی با سی بی سی، درباره این حادثه فاجعه بار و بی سابقه در تاریخ کانادا، درباره احساس خود و درس هایی که می توان از این قتل عام گرفت، وی توضیح داد: (نقل به مضمون) «نهضت فمینیسم در کبک که نهضت بسیار گسترده و ریشه داری است با قتل عام ششم دسامبر ۱۹۸۹ از خواب بیدار شد.» و خاطر نشان کرد: «پیش از این حادثه تکان دهنده در دهه های ۱۹۶۰، ۱۹۷۰، ۱۹۸۰ تا روزی که مبارزات فمینیستی با مرگ چهارده زن روبرو شود مبارزه با خشونت علیه زنان و بدست آوردن حقوق مساوی برای



Anne Marie Lemay



Anne-Maria Edwards



Annie St. Arnaud



Annie Tarcotte



Barbara Daignault



Barbara Klucznik



Genevieve Bergeron



Helene Colgan

داشته در انتقام جویی از زنان، آنها را نابود کند. این حادثه تکان دهنده بازتاب گسترده ای در رسانه ها پیدا کرد. از آن زمان، در کانادا روز ششم دسامبر به نام «روز ملی یادمان قربانیان این قتل عام و مبارزه با خشونت علیه زنان» نامگذاری شد و هفته گذشته برای بیستمین سال برگزار شد. این روز هر ساله با برگزاری برنامه ها و مراسم مختلف و متعددی در سراسر کانادا و بویژه در مونترال برگزار می شود.

مارک لپین که بود و چرا دست به این کشتار زد؟



مارک لپین روز ۲۶ اکتبر ۱۹۶۴ در خانواده ای در مونترال بدنیا آمد. مادرش یک پرستار کبکی و پدرش مهاجر و الجزیره ای تبار و مسلمان زاده بود و پس از تولد نام «جمیل رودریگه لپاس غربی» به خود گرفت. در چهارده سالگی به طور رسمی نامش را به مارک لپین تغییر داد. او به دلیل تنفر از پدرش نام خود را عوض کرد و نام خانوادگی مادرش را بر خود نهاد. در مقاله ها و گزارشات پژوهشی که در آن زمان و مدتی پس از قتل عام انتشار یافت، جزئیات کاملی در رابطه با زندگی آشفته کودکی او در

راهپیمایی با مشعل در راستای مخالفت با خشونت علیه زنان و مراسم شمع افروزی بوسیله سازمان های مختلف و مردم برگزار شد. کمی پیش از فرا رسیدن سالگرد این فاجعه بررسی لایحه ثبت سلاح های گرم با پیشنهاد نمایندگان دولت محافظه کار و چند نماینده عضو فراکسیون حزب لیبرال و ان دی پی به دلیل هزینه های گزاف اجرای مفاد آن، از دستور کار مجلس خارج شد.

در سالگرد این فاجعه مادر یکی از قربانیان قتل عام، با حمایت سازمانهای فمینیستی و دهها گروه طرفدار حمایت از زنان و جلوگیری از خشونت علیه زنان، خواستار بررسی این لایحه و تصویب آن بوسیله پارلمان کانادا به منظور جلوگیری از دستیابی به سلاح گرم شدند. استفن هارپر به مناسبت سالگرد فاجعه، بیانیه ای صادر کرد. هارپر در این بیانیه توجه به موضوع خشونت علیه زنان و از میان بردن آن را بر اهمیت توصیف کرد. هارپر با اشاره به مرگ چهارده قربانی قتل عام مونترال گفته است: «مرگ آنها تبلور این نیاز است که باید به خشونت علیه زنان دردل و جان کانادایی ها پایان داده شود.»

►► ادامه از صفحه ۱۱ (کشتار زنان)

زنان در جامعه در بستری آرام و طبیعی حرکت می کرده است و بعد از این حادثه روشن شد که جامعه و بویژه جامعه زنان و زنان فمینیست، برای خشکاندن ریشه ها و عوامل خشونت علیه زنان باید به چه تلاش گسترده تری دست بزنند.»

مارک لپین بر این باور بوده که زنان باید در خانه بمانند و برای آسایش خانواده هایشان به عنوان خانه دار به رتق و فتق امور بپردازند. او بشدت از این که زنان، کارهایی را که در باور و عرف عمومی جوامع مردسالار مخصوص مردان است، بدست می آورند، شکایت داشته است. لپین اشتغال زنان به کارهایی همچون مهندسی، رانندگی ماشین آلات و یا پلیس را قابل قبول نمی دانسته است. او در نامه سه صفحه ای خود علت بیکاری و ناموفق بودن خود را این می دانسته که زنان چنان کارهای مردانه را اشتغال کرده اند که جایی برای امثال او برای کاری مناسب باقی نمانده است.

در بیستمین سالگرد این فاجعه علاوه بر مراسمی که در سراسر کانادا برگزار شد در مونترال نیز مراسم گوناگونی از جمله تشکیل یک زنجیره انسانی با روبان سفید،

سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال
Tel: (514) 299-1787
Addhi2005@yahoo.ca

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت
با هدف بازشناساندن جشن های باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
St. Hubert 8043

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل
سخنرانی های ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد
کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران
1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962
khanehiran@gmail.com

خانه کتاب ایران - میک
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

خانه فرهنگ صبا
برنامه های فرهنگی - کتاب فروشی - کافه
5124 Sherbrooke W
Tel: (514) 481-1433

کتاب خانه نیما
5206 Decarie
Tel: (514) 485-3652

کافه لیت
هر پنجشنبه یک بحث ادبی، تاریخی و علمی
www.Cafelitt.com
info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک
رادیو و هفته نامه
6960 Sherbrooke W
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W
Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)
514-484-8748
Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو
5146244579
farzint@hotmail.com

فرهنگ سرای سینا
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000
www.Seena.ca

خانواده های محترم مهاجرا!

■ **کلاسهای تقویتی درس های زبان فرانسه برای نوجوانان عزیز**

■ **دبیرستان کالج و بزرگسالان**

■ **آماده سازی برای ورود به دبیرستان های خصوصی و بین المللی**

■ **کلاسها به شکل خصوصی و نیمه خصوصی است و توسط مجربترین**

■ **اساتید و دانشگایان برگزار می شود**



خانه فرهنگ صبا

و مرکز فرهنگی و انتشاراتی مولتی ساژ

روز های ثبت نام
دوشنبه تا جمعه از ساعت
18-12

514-481-1433

محل نام نویسی و برگزاری کلاسها، خانه فرهنگ صبا است.

مراتب تسلیت و همدردی

خانواده محترم آقای هاشمی

ما را در غم خود شریک بدانید.

از طرف خانواده ذکایی



■ نویسنده: سام بیات
 وکیل متخصص حقوق بین الملل و قوانین مهاجرت
 ■ برگردان به فارسی: فرحناز حیدرپور

متقاضیان پناهندگی

در راستای حفظ سنت‌های انسان دوستانه و تعهدات بین‌المللی، کانادا هر سال هزاران نفر از مردم کشورهای مختلف را تحت حمایت خود قرار می‌دهد. کانادا یکی از امضاکنندگان قطعنامه‌ی سال ۱۹۵۱ کنوانسیون ژنو سازمان ملل متحد در مورد وضعیت پناهجویان و نیز پروتکل الحاقی سال ۱۹۶۷ است و معمولاً از بیشتر کشورهای که دارای سابقه‌ی تعقیب و آزار شهروندان خود هستند، پناهنده می‌پذیرد.

پناهنده کسی است که با استناد به دلایل نژادی، مذهبی، ملیتی، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص و یا به دلیل عقاید سیاسی خود ممکن است مورد آزار و اذیت قرار گیرد. پناهنده همچنین ممکن است فردی باشد که در خارج از کشور و یا محل اقامت دائم خود به سر می‌برد و نمی‌تواند به آن محل بازگردد.

پناهندگان و کسانی که نیاز به محافظت دارند، افرادی در داخل و یا خارج از کانادا هستند که از بازگشت به کشور یا محل اقامت دائمی خود بیم دارند. کانادا از طریق سیستم پذیرش پناهندگی خود، پناهگاه امنی برای این افراد و همچنین کسانی که در معرض خطر شکنجه و یا رفتار و مجازات بی‌رحمانه و غیرمعمول قرار دارند، ارائه می‌دهد. سیستم کانادا برای پذیرش پناهنده متشکل از دو بخش اصلی است و پناهجویان می‌توانند در داخل و یا خارج از کانادا درخواست خود را برای اقامت دائم تسلیم کنند.

این دو بخش شامل: تقاضا از داخل کانادا با استفاده از قوانین حمایت از پناهندگان و تحت عنوان برنامه‌ی پناهندگی و درخواست از خارج از کانادا با استفاده از قوانین انسان دوستانه و تحت عنوان برنامه‌ی اسکان مجدد پناهجویان می‌باشد.

برنامه‌ی پناهندگی درخواست پناهندگی

می‌تواند در محل ورود به کانادا و یا در یکی از دفاتر اداره‌ی مهاجرت و پناهندگی کانادا انجام شود. پس از آن که یک افسر اداره‌ی مهاجرت، درخواست مذکور را در چارچوب برنامه‌ی پناهندگی قابل قبول ارزیابی کند، این درخواست به اداره‌ی امور پناهندگان ارجاع می‌شود تا در مورد میزان خطری که متقاضی در صورت بازگشت به کشور خود با آن روبه‌روست تصمیم‌گیری شود. هر درخواست، با حضور اعضای دفتر حمایت از پناهجویان اداره‌ی امور پناهندگان در دادگاهی مستقل مورد بررسی قرار می‌گیرد.

اعضای دادگاه، کارشناس قانون پناهندگی هستند و در مورد شرایط و اتفاقات کشورهای دیگر اطلاعات کامل دارند. این دادگاه بر اساس دادرسی شفاهی تعیین می‌کند که آیا متقاضی دارای شرایط احراز وضعیت پناهندگی می‌باشد. دادرسی معمولاً به‌طور خصوصی و غیررسمی و به روشی غیررسمانه انجام می‌شود. ممکن است نماینده‌ی کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد (UNHCR) در پروسه‌ی دادرسی حضور داشته باشد. به مدعیان وضعیت پناهندگی فرصت کافی داده می‌شود تا ادعایشان مبنی بر نیاز به حمایت را اثبات کنند.

اعضای دفتر حمایت از پناهجویان اداره‌ی امور پناهندگان پس از شنیدن اظهارات پناهجو و گردآوری همه‌ی اطلاعات لازم، در مورد پرونده تصمیم می‌گیرند. یک افسر اداره‌ی پناهندگی، مسئولیت نظارت بر پروسه‌ی دادگاه را از نظر سرعت و منصفانه بودن به عهده دارد.

متقاضی حق دارد از وکیل قانونی خود در دادگاه استفاده کند. وی همچنین می‌تواند از طرف خود صحبت کند و یا دوست، قوم و خویش و یا فرد دیگری را انتخاب کند تا به عنوان وکیل او در دادگاه عمل کند.

نگاهی به موضوع مهاجرت در جهان و در کانادا {۶}

قانون پناهندگی: حفظ سنتی انسان دوستانه

در صورتی که درخواستی رد شود، این تصمیم به طور مکتوب و با ذکر دلایل به شخص اعلام می‌شود و متقاضی ۳۰ روز فرصت دارد که کشور کانادا را ترک کند. وی همچنین، از زمان دریافت نامه، ۱۵ روز فرصت دارد تا درخواست خود را برای دادرسی در دادگاه فدرال ارائه کند. در اغلب موارد، مدعی دادخواست می‌تواند تا زمان رسیدگی پرونده، توسط دادگاه فدرال در کانادا بماند.

چنانچه درخواست یک متقاضی پناهندگی پذیرفته شود، قدم بعدی درخواست فرد برای کسب وضعیت اقامت دائم در کانادا خواهد بود.

برنامه‌ی اسکان مجدد

برنامه اسکان مجدد، به کانادا فرصت می‌دهد تا به سنت‌های انسان دوستانه‌ی خود عمل کند. علاوه بر تلاش‌های دولت، حمایت سازمان‌های خصوصی و گروه‌های مختلف، به پناهندگان و سایر

ادامه در صفحه ۱۴ ◀

نهایت در کانادا استقرار یابند. این پناهندگان از میان سه گروه از پناهجویان انتخاب می‌شوند:

گروه پناهندگان سایر کشورها: این گروه شامل کسانی است که خارج از کشور تابعه و یا محل اقامت دائم خود هستند و شخصاً، به‌طور جدی تحت تأثیر جنگ داخلی، درگیری‌های نظامی و یا نقض گسترده‌ی حقوق بشر قرار گرفته‌اند. افرادی که از این گروه انتخاب می‌شوند باید تحت تکفل شخصی قرار گیرند و یا استطاعت مالی کافی برای تأمین خود و وابستگان خود را داشته باشند.

گروه پناهندگان خارج از کشور: این گروه نیز خارج از کشور تابعه و یا محل اقامت دائم خود به‌سر می‌برند و بنا به دلایل نژادی، مذهبی، عقاید سیاسی، ملی و یا عضویت در گروهی خاص در معرض خطر آزار و تعقیب هستند. کسانی که از این گروه انتخاب می‌شوند می‌توانند تحت تکفل شخصی قرار گیرند.

گروه کشور مبدأ: این گروه شامل کسانی است که شرایط لازم را برای پذیرش وضعیت پناهندگی دارا هستند ولی هنوز در کشور تابعه و یا محل اقامت دائم خود به‌سر می‌برند. این گروه همچنین افرادی را که توقیف و یا زندانی بوده و به‌طور جدی از حق آزادی بیان، حق دگردیشی و یا فعالیت‌های صنفی محروم شده اند شامل می‌شود. تنها شهروندان کشورهای

خاصی در این گروه قرار می‌گیرند که فهرست این کشورها در اختیار اداره‌ی مهاجرت و پناهندگی کانادا می‌باشد. افرادی که از این گروه به عنوان پناهنده پذیرفته می‌شوند مشمول کمک‌های دولتی و یا تکفل خصوصی هستند.

برنامه‌ی زنان در معرض خطر

کانادا، برنامه‌ی ویژه‌ای برای کمک فوری به زنان در معرض خطر دارد. در ماه فوریه سال ۱۹۸۸، دولت کانادا این طرح را برای کمک به زنان پناهنده‌ای که در شرایط بسیار سخت به‌سر می‌برند ارائه کرد. این برنامه به نیازهای ویژه‌ی زنانی که امنیت آنها در خطر است، رسیدگی می‌کند. زنانی که در بیشتر موارد، خانواده یا دوستانی ندارند که از آنها حمایت و محافظت کند، زنانی که آسیب‌پذیر هستند و خطر تجاوز و سایر اشکال اعمال خشونت آنها را تهدید می‌کند و زنانی که به دلیل شرایط بحرانی به حمایت فوری نیاز دارند.

به‌علاوه، بسیاری از این زنان از کشورهایی انتخاب شده اند که به دلیل محدودیت‌های فرهنگی، دسترسی آنها به آموزش و پرورش و یا کار بسیار محدود است. این زنان و وابستگان آنها ممکن است از جانب همسایگان خود، خانواده یا مقامات محلی مانند پلیس و یا ارتش در معرض خطر باشند.

از آغاز این برنامه، کانادا برای بیش از ۲۲۵۰ زن و کودک محیطی امن برای زندگی فراهم کرده است.

از ماه ژوئن سال ۲۰۰۲، تغییراتی در نحوه‌ی عملکرد پناهندگی از طریق کنسولگری‌های کانادا در خارج از کشور صورت گرفته است. بر اساس قانون جدید مهاجرت و پناهندگی، درخواست ویزای دائم برای اسکان مجدد پناهجو باید از طرف کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) انجام گردد و یا از طریق کفالت خصوصی انجام شود. در شرایط استثنایی، تقاضای اسکان مجدد ممکن است بدون نیاز به ارجاع پرونده و با درخواست مستقیم متقاضی در کنسولگری‌های کانادا مورد قبول قرار گیرد. اگر در کشور محل اقامت متقاضی، دسترسی مستقیم به سفارتخانه‌ی کانادا امکان‌پذیر باشد، متقاضی می‌تواند مستقیماً درخواست خود را تسلیم کند.

از جنگ جهانی دوم تاکنون، کانادا به بیش از ۷۵۰۰۰۰ پناهجوی واجد شرایط پناه داده است. در طول ۵۰ سال، مردم و دولت کانادا به علت ارائه‌ی کمک‌های بشردوستانه به مردم ستم‌دیده و کسانی که به دلیل آزارها و یا درگیری‌ها از کشور خود رانده شده‌اند، جایگاه

دوست عزیز و گرامی آقای سید مهدی نجفیان رضوی،

فوت ناگهانی برادرتان را از صمیم قلب به شما تسلیت عرض کرده و برایتان آرزوی صبر و شکیبایی و طول عمر می‌نمایم. از طرف خانواده‌ی رحمانی و یحیی‌آباد

تسلیت و همدردی

SHARIF EXCHANGE
موسسه مالی شریف
تبدیل ارز - ارسال ارز به ایران و برعکس
خریدار سکه، شمش و زیور آلات طلا
Tel: (514) 561-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

آموزشگاه رانندگی آریا
• با ۲۰ سال سابقه کار
• ۱۲ ساعت تمرین رانندگی و اتومبیل برای امتحان ۳۰۰ دلار
• گرفتن وقت برای امتحان رانندگی در ظرف یک هفته
(514) 621-3456

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران
هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و
(514) 369-3474
Marché de poisson et viande
5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

دفتر حقوقی علی غلامپور
وکیل دادگستری، بویژه در زمینه های حقوق خانواده، دعاوی مالی، حقوق پزشکی و مهاجرت از طریق سرمایه گذاری در خدمت هموطنان گرامی است
Tel: (514) 395-0522
Fax: (514) 395-0524
180 Boul. Rene-Levesque Est, Bureau 109, Montreal, QC H2X 1N6
aligholampour@lawyer.com



nd justice
of us

نوشته زیر یک ترجمه آزاد از منشور حقوق و آزادی‌های کانادا مصوب ۱۹۸۲ و متمم قانون اساسی کشور ماست. این ترجمه دارای دقت حقوقی و تخصصی نیست و فقط محتوی هر بند از منشور حقوق و آزادی‌ها را به طور خلاصه منعکس کرده است.

تحریریه هفته

منشور حقوق و آزادی‌های کانادا

تضمین حقوق و آزادی‌ها

۱. آن دسته از حدود و مرزها که با توجه به قوانین یک جامعه‌ی دموکراتیک و آزاد پذیرفته شده هستند تضمین می‌شوند.

آزادی‌های بنیادین

۲. تمامی افراد این کشور از آزادی‌های بنیادین زیر برخوردارند:

- آزادی ایثنولوژی و مذهب
- آزادی فکر و عقیده و بیان (شامل مطبوعات و رسانه‌ها)
- آزادی مجامع صلح‌آمیز
- آزادی اجتماعات و ایجاد سازمان‌ها

حقوق دموکراتیک

حقوق دموکراتیک شهروندان

۳. هر شهروند کانادایی دارای حق رأی برابر در انتخابات پارلمان فدرال و دیگر پیکره‌های انتخابی نظام و همچنین محق به عضویت در آنهاست. حداکثر دوره‌ی زمانی فعالیت سازمان‌های دولتی ۴-۱ حداکثر دوره‌ی زمانی فعالیت مجامع انتخابی عمومی و سازمان‌های برآمده از آنها، از زمان انتخابات به مدت ۵ سال تعریف شده است. ادامه‌ی فعالیت در شرایط خاص

۴-۲. در بعضی موارد خاص مثل جنگ این مجموعه‌ها می‌توانند فعالیت خود را در صورت توافق بیش از یک سوم رأی اعضا، بیش از ۵ سال ادامه می‌دهند.

نشست سالانه‌ی سازمان‌های دولتی

۵. پارلمان و پیکره‌های برآمده از آن بایستی دست‌کم یک بار در سال گردهمایی داشته باشند. جابه‌جایی

شهروندان

۶-۱. تمامی شهروندان کانادایی از حق ورود، خروج و استقرار در این کشور برخوردارند.

جابه‌جایی و امرار معاش

۶-۲. تمامی شهروندان و افرادی که اقامت دائم کشور کانادا را دارند، از حقوق زیر برخوردارند:

- جابه‌جایی و کسب اقامت هر ایالت
- تلاش برای امرار معاش در هر ایالت

محدودیت‌ها

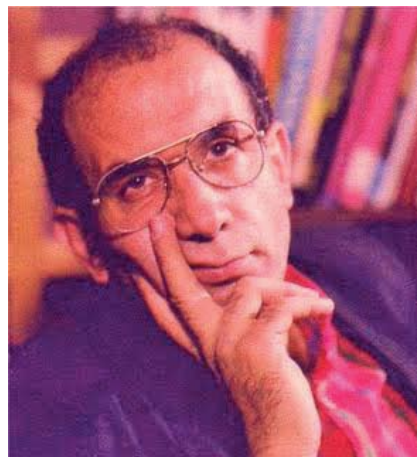
۳-۶. موارد مشخص شده در زیربند ۲، در این بند مصداق پیدا می‌کنند.

- جز در مواردی که این جابه‌جایی در ایالت محل اقامت فعلی یا قبلی اقدام‌کننده، ایجاد جرم کند.

حقوق رسمی

زندگی، آزادی و امنیت

۷. تمامی اشخاص از حق آزادی، زندگی و امنیت در این کشور برخوردارند (و این حق جز در مواردی آن



هم طبق قوانین بنیادین دادگاه لغو نخواهد شد.)

پیگرد یا توقیف

۸. تمامی اشخاص از حق امنیت در برابر هر گونه پیگرد یا توقیف غیرمنطقی برخوردارند.

بازداشت و زندانی شدن

۹. تمامی اشخاص به‌طور عادی از حق آزادی (بازداشت و زندانی نبودن) برخوردارند.

دستگیری

۱۰. تمامی اشخاص در صورت احتمال دستگیری یا بازداشت از حقوق زیر برخوردارند.

- بلافاصله از دلیل این امر آگاه شوند.
- بدون تأخیر، از حق مشورت با شخص صاحب‌نظر (وکیل) برخوردار شوند.
- مدت‌زمان بازداشت، مشخص و معتبر باشد و در صورت قانونی نبودن بازداشت بلافاصله آزاد شوند.

دادخواهی در جرم و مسائل کیفری

۱۱. تمامی متهمان از حقوق زیر برخوردارند:

- بلافاصله و بدون هیچ‌گونه تأخیر غیرمنطقی، از جرم خود آگاه شوند.
- در زمان مشخص، به اتهام آن‌ها رسیدگی شود.
- مجبور به اعتراف یا شهادت علیه خود نشوند.
- تا زمان اثبات اتهام، به عنوان بی‌گناه در نظر گرفته شوند.
- امنیت آن‌ها بدون دلیل به خطر نیفتد.
- تا زمانی که فعالیت آن‌ها از دیدگاه قوانین بین‌المللی یا کانادا جرم به حساب نیامده خطاکار شناخته نشوند.
- در صورت براءت از اتهام، دوباره به همان دلیل دستگیر نشده و یا به همان علت مجازات نشوند.



و یا ناشنویان، از حق داشتن مترجم یا مفسر برخوردارند.

برابری و مساوات

۱۵. تمامی اشخاص صرف‌نظر از نژاد، ملیت، رنگ، مذهب، جنسیت، سن و ناتوانی‌های جسمی و ذهنی، در برابر قانون با هم برابرند.

زبان‌های رسمی کانادا

۱۶. زبان‌های انگلیسی و فرانسه (در شرایط یکسان) در پارلمان و ادارات دولتی و مجامع رسمی به عنوان زبان‌های رسمی کشور کانادا محسوب می‌شوند و هیچ‌کدام بر دیگری تقدم ندارند.

قوانین پارلمانی و سوابق

۱۷. تمامی قوانین، سوابق و نشریات پارلمان بایستی اجرا

اجرای قوانین تعیین شده و آزادی‌ها

۲۱. هر شخصی که تحت هر شرایطی حقوق و آزادی‌هایش از بین رفته، می‌تواند برای احقاق حق خود به دادگاه مراجعه کند.

قوانین عمومی

۲۲. هیچ‌یک از موارد این منشور، حقوق و آزادی‌های بومیان کانادا را از بین نمی‌برد.

میراث چندفرهنگی

۲۳. این منشور باید به گونه‌ای تفسیر شود که میراث چند فرهنگی کانادا حفظ شده و ارتقا یابد.

برابری جنسیت‌ها

۲۴. تمامی حقوق تعریف‌شده در این منشور برای زن و مرد یکسان است.

مدارس مختلف

۲۵. هیچ‌یک از قوانین تعریف شده در این منشور، حقوق تضمین‌شده‌ی مدارس فرقه‌ای - مذهبی را از بین نمی‌برد.

قدرت‌های دولتی

۲۶. هیچ‌یک از موارد این منشور به قدرت‌های دولتی بسط داده نمی‌شود.

کاربرد

۲۷. این منشور برای - پارلمان و دولت کانادا با در نظر گرفتن تمام موارد شامل امور مربوط به Yukon Territory و Northwest Territories

و - دولت هر ایالت با در نظر گرفتن تمام موارد، کاربرد دارد.

- در صورت هر گونه شکایت در رابطه با موارد این منشور، تا ۵ سال حق رسیدگی برای آن محفوظ است.



با توجه به اهمیت یکسان، به هر دو زبان رسمی تکثیر و چاپ شوند.

دادخواهی در دادگاه‌های پارلمانی

۱۸. زبان مورد استفاده در این‌گونه دادگاه‌ها یا هر نسخه‌ی مکتوب در جریان دادخواهی می‌تواند به زبان‌های انگلیسی یا فرانسه باشد.

ارتباط مردم با مؤسسه‌های فدرال

۱۹. هر کانادایی می‌تواند به زبان انگلیسی یا فرانسه با دفتر مرکزی یکی از مؤسسه‌های وابسته به پارلمان یا دولت ارتباط برقرار کند. که البته این مورد در رابطه با سایر مؤسسه‌ها هم صدق می‌کند اگر:

- درخواست مشخصی - برای ارتباط یا استفاده از خدمات - از آن دفتر با این زبان وجود داشته باشد.

- با توجه به ماهیت آن مؤسسه، ایجاد ارتباط یا درخواست خدمات از آن به یکی از زبان‌های رسمی منطقی است.

زبان آموزشی

۱-۲۰. شهروندان کانادایی



- در صورت مجرم شناخته شدن، اگر دو مجازات تقریباً مشابه پیش‌بینی شده، کمترین مجازات برای آن‌ها در نظر گرفته شود.

تنبیه و مجازات

۱۲. تمامی اشخاص از حق عدم پذیرش هر گونه مجازات شدید یا غیرمعمول برخوردارند.

اتهام به خود

۱۳. شاهده‌ی که در جریان دادخواهی شهادت می‌دهد، از این حق برخوردار است که شهادت او علیه خودش استفاده نشود.

ترجمه یا تفسیر

۱۴. شاهد یا متهمی که به زبانی جز زبان رسمی دادخواهی مسلط است



شام نیکوکاران در مونترال

گزارشی از میهمانی «نیکو»

لیلی خاقانی

روز شنبه ۵ دسامبر ۲۰۰۹ در سالن پذیرایی زیبایی در Île-des-Sœurs، میهمانی شامی با شرکت تقریباً ۷۰ نفر از ایرانیان خیرخواه مقیم مونترال، برگزار شد. این برنامه به قصد آشنائی با اهداف بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو و گردآوری حمایت مالی برای کودکان کار در ایران سازماندهی شده بود.

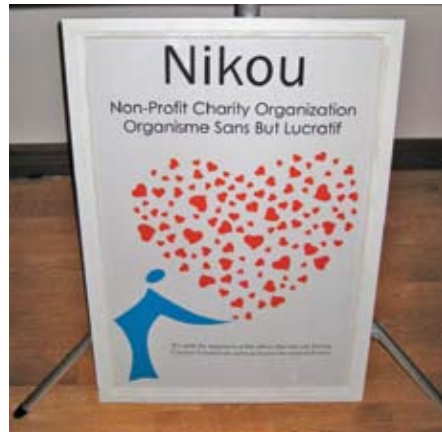
بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو، در اولین ماه‌های سال ۲۰۰۸ به همت زوج انسان‌دوست، خانم مینا طیرانی و همسرش آقای فرزین طیرانی شکل گرفته و طوری که خانم طیرانی می‌گوید، پس از مدت کوتاهی مورد استقبال هموطنان خیرخواه قرار گرفته است.

طبق اظهارات این زوج، هدف از ایجاد این بنیاد، حمایت از کودکان خانواده هائی است که به دلیل بیماری سرطان و پرداخت هزینه‌های گزاف درمان، توان مالی خود را از دست داده اند. این بنیاد همچنین کمک به کوکائی را که به دلیل پایین بودن توان مالی خانواده، وادار به کار می‌شوند، در دستور کار خود دارد تا این کودکان بتوانند به محیط تحصیل بازگردند.

یکی دیگر از فعالیت‌های بشردوستانه این بنیاد، حمایت از معتادان علاقه‌مند به ترک اعتیاد است. برابر گفته آقای طیرانی، «نیکو» تلاش می‌کند تا به گروهی از معتادان در حال ترک کمک کند که طبق روش جدیدی مبتنی بر پرهیزمداری و ایمان‌مداری مداوم می‌شوند.

لازم به ذکر است که در این شیوه ترک اعتیاد، معتاد به عنوان بیمار دیده می‌شود و ترک اعتیاد صرفاً به سم‌زدایی فیزیولوژیکی محدود نمی‌شود. این فعالیت در کمپهای مخصوص که در ایران دائر و با تایید سازمان ملل مشغول کار هستند، انجام می‌گیرد. طبق این روش، پس از گذراندن دوران سم‌زدایی از بدن معتاد، دوره‌ای صرف بازگرداندن کرامت از دست‌رفته و ترمیم شخصیت آسیب‌دیده وی می‌شود.

این روش درمان از سال ۱۹۳۵ در ایالات متحده آغاز شده و هم اکنون در ۱۱۳ کشور جهان به کار برده می‌شود. در ایران نیز مراکز متعددی به این روش درمان، فارغ از تشکیلات دولتی، در شهرهای بزرگ و کوچک تشکیل شده است.



خانم و آقای طیرانی

به فکر نیازمندترین‌ها هستند

در تماس تلفنی با هفتگی: پرسنگ قادری هستم و در برنامه میهمانی نیکو شرکت داشتم. این میهمانی با وجود بودجه کم برگزارکنندگان خیلی عالی برگزار شد. می‌دانم که خانم و آقای طیرانی مدت زیادی نیست که در مونترال زندگی می‌کنند با این وجود آنها در کنار مشکلاتی که به عنوان کی مهاجر جدید دارند تنها به فکر خود نیستند و با برنامه‌ریزی خیلی خوب در حال کمک به نیازمندترین‌ها هستند. من به سهم خودم از ایشان قدردانی می‌کنم.



بنیاد نیکو تا به حال با دو مرکز از این دست در تهران ارتباط داشته و معتادانی را که در اثر اعتیاد شغل خود را از دست داده و یا از خانواده خود طرد شده اند، مورد حمایت قرار داده است. همینطور کارتن خوابها توسط رابط این بنیاد در تهران شناسائی شده و بنیاد، آنهایی را که ملتمسانه خواستار ترک اعتیاد هستند، با پرداخت هزینه درمان، حمایت کرده است.

این بنیاد که در تاریخ ۱۹ مارس ۲۰۰۹ به عنوان یک شرکت غیر انتفاعی، در کانادا به ثبت رسیده است، در طول ۲ سال فعالیت خود، نه تنها از حمایت موسسه‌ها و افراد نیکو کار ایرانی بر خوردار بوده است بلکه از کمک نهادها، سازمان‌ها و شرکت‌های بازرگانی مختلف کانادائی از جمله بانک مونترال، فروشگاه بزرگ ادونیس، فروشگاه زنجیره ای کاسکو (Costco) بهره‌مند بوده است. اما یاران این مرکز به ایرانی‌تباران و یا کبکی‌ها محدود نمی‌شود. برخی از یاران این مرکز متعلقان به دیگر ملیت‌های ساکن مونترال هستند.

آقای فرزین طیرانی می‌گوید که حمایت‌های این بنیاد در داخل ایران به وسیله بنیاد دیگری به نام موسسه خیریه "بهنام دهش‌پور" عملی می‌شود. وی توضیح می‌دهد که بهنام فرزند ۲۱ ساله یک خانواده ثروتمند ایرانی بود که به مرض سرطان جان خود را از دست می‌دهد. گفته می‌شود که این جوان به هنگام مرگ، از خانواده اش تقاضای تاسیس بنیادی جهت کمک به بیماران سرطانی را کرده است.

بنیاد غیر انتفاعی نیکو، در طول این دو سال برای جلب حمایت مردمی، در محافل ایرانی و کانادائی حضوری فعال داشته است. از جمله در بازار نوروزی خانه‌ی ایران میزی جهت فروش ترشی داشت و در کنسرت گروه مشتاق، که مدتی پیش در مونترال برگزار شد، با اجاره بوفه به کسب درآمد برای هدف انسانی خود پرداخت.

خانم مینا طیرانی می‌گوید که در مراسم جشن یادبود سربازان قربانی در جنگ دوم جهانی نیز امکان مصاحبه با روزنامه محلی لاوال برای این زوج فعال فراهم شد تا با جامعه کانادایی هم در باره فعالیت‌های خود صحبت کنند.



Firouz Hemmatiyan

Agent Immobilier Affilié

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

فیروز هممتیان

مشاور املاک و مستغلات

در مونترال و South Shore

مسکونی و تجاری

ارزیابی رباکان - تهیه وام مسکن

بازار فرش

خرید، فروش، تعمیر، شستشو و معاوضه

514-342-3000

5200B, de la Savane, Montreal QC. H4P 2m8

(یعنی ما همگی حلقه‌های گم شده‌ایم در مسیر تکامل) و بگفت «ما هر رأیکم مثبته» (یعنی نظر مثبت‌تان چیست؟) و بگفت «تعالوا لنا أن تجمع معتدل هذه الليلة» (یعنی چطور است امشب یک دورهمی ملایمی داشته باشیم؟) گویند چون ملک الموت را بدید بگفت دانی نسبت به کدام اورانگوتان رسد؟ ملک را غیظ برداشت و فی الحال شیخنا را به دوخ روانه کردی. ملک الموت شبانگاه سر بر بالین گذاشته بود

نقل است شیخنا از بزرگان رهروی و راهبری بودی و چی‌پیس از اختراعات او بود. در عنفوان جوانی طی‌العرض بکردی و چون غبار سالیان بر محاسنش بشستی، پس پشت رل بنشستی و براندی. گویند از کرامات شیخنا آن بود که چون مقصد در جنوب بودی رو به شمال رفتی و یا از مونترال به اوتاوا با کشتی برفتی و خلق را جملگی در حیرت بردی که با کشتی برفتی که برفتی، رودخانه از کجا بیافتی و شیخنا دستی

بتشکنی جوادی، روح منی جوادی و شیخنا را معذوریتی بگرفت و ناچار به مطالعه توتم و تابو بپرداخت و کتابت کرد و دود چراغ بخورد و تا آخر عمر ندانست توتم چه بود و تابو را با طابو چه فرق بود.

نقل است شیخنا چون به مکتب شد ملا بگفت بگو انف و او بگفت انف. ملا گفت، انف نه، بگو انف. شیخنا باز بگفت انف. پس از مکتب اخراج بشد و دیگر به مکتب نرفتی حتی روزهای جمعه.

چون سال بسیار بگذشت و شیخنا از خامی و پختگی به سوختگی برسید با خود بگفت چنین نشود و چنان هم نشود و نباید که در اندیشه علم بود. پس شمعی به دست گرفت و در کوی و برزن بانگ برداشت که علمم آرزوست. گفتند یافت می‌شود، لکن در فاکولته. پس به فاکولته سیتوپلاسم شد و کسب علم کرد به سالی. گویند در پایان عمر بگفت علم به چه کارم آید و باید که در اندیشه مال بود و باید به فاکولته دندان رفت و گفت و گفت تا فاکولته دندان دکان بیست.

نقل است روزی در صحرا قدم زدی. به کاروانی از اشران رسیدی و ساربان را گفت به کجا روید و چه برید؟ پاسخ بشنید قهوه بریم و به لیت رویم. شیخنا چون قهوه را بشنید و لیت را، منقلب گشت و نعره برآورد که من نیز باید همراه باشم. ساربان بگفت خب بیا، از چه روی نعره می‌کشی؟ پس با کاروان به لیت شد و چون از دروازه شهر گذشت عصای خود را به زمین کوفت که کافه لیت همین باشد و همین. اهل شهر چون این بشنیدند جملگی بیاشفتند و در پی شیخنا گذاردند. شیخنا از خوف جان بگریخت و از آن واقعه به بعد به هر بادیه رسیدی بساط کافه لیت برقرار کردی تا مجبور به گریز گشتی.

گویند دانش شیخنا به مثال کتابخانه اسکندریه بود. نیمی از کتابخانه را «اصل انواع» شیخ داروین گرفتی و نیم دیگر را تقریرات شیخ فروید و نیم آخر را نیز ژاکی از اهالی لکان نوشتی که گویند کس نداند چه گفتی جز شیخنا و در شرح افکارش شیخ گوید بالخلاصه اودیب است و ادیب دختر تروا است که جمهور را کتابت کردی و این همان حلقه‌ی گم‌شده‌ی داروین است فی ما بین الاغ بالدار و شمعدانی و اگر این همه نفهمی به حتم مهندس هستی ریاضی و فیزیک دانی و تقلیل‌گرا باشی و خشونت ترویج کنی و باید که به چاهت انداخت.

ورقی از اوراق مجله هفتـــــــــــــــه از این پس به « تذکرة الاولیاء».

طنزنوشته‌های از محمد جباری حق اختصاص خواهد داشت. تا آنجا که ما اطلاع داریم قرار نیست هیچ جنبه‌ی اجتماعی در مونترال از گزند نیش قلم این میرزای تذکره‌نویس در امان باشد. (مگر این که پیش از انتشار تقاضای کتبی امان‌نامه ارسال و دریافت آن تأیید شده باشد.) علاوه بر این لازم به تأکید است که «هفتـــــــــــــــه» از پرداخت خسارت به آنها که موضوع تذکرها می‌شوند معذور است و به همین سبب از جنبه‌های (فعالان) مونترالی، یعنی طعمه‌های بالقوه میرزا خواهش می‌کنیم با نشانند خنده بر دل و چهره‌ی خود، پادزهر این گزنده‌قلم را از پیش تهیه کنند.

xxxx

گشایش این ستون، سبب آغاز یک همکاری جدید شد. آقای سیروس یحیی‌آبادی، کارکاتوریست خوب شهرمان که غالباً از طریق آثار وی در دوهفته‌نامه‌ی «پیوند» با ایشان آشنا هستیم، ترسیم چهره‌ی موضوع‌های تذکرها را به عهده گرفت که مایه افتخار هفتـــــــــــــــه است.

تحریریه هفتـــــــــــــــه

آن عاشق گردهمایی، آن کاشف داروین و سیر تکاملی، آن ظل فروید و روانکاو، آن همه جد و آرایش خمایی، آن بحر اخوت و مردانگی، آن صاحب موی فرفری، آن همه کس را نورچشمی، آن بالقوه مسئول هر فعل دسته جمعی، آن حامی هر میتوکوندری، آن عاشق لکان و لکلکان، آن مغضوب همه کافه‌چیان، آن میخ او مرکز جهان، آن کاشف پول در دندان و دهان، آن مخترع ترشی لیت، آن کاشف کافه لیت، آن شابلون هر بشر فرهیخته، آن چانه‌ی هر چاه آب گرفته، آن مقصود هر سفرکرده، شیخنا مولانا زیگموندنا رفیقنا پاشا جوادی‌الخمایی از پیرجوانان مونترال بودی و لنگه نداشتی.

گویند چون از مادر زاده شد فی الحال از فروید فالی بگرفتند و «توتم و تاتو» بیامد. پس همه مریدان را وقت خوش شد و نعره بیاوردند توتم‌شکنی جوادی،

تذکرة الاولیاء

اندر احوالات شیخنا مولانا پاشا جوادی

■ میرزا محمد جباری حق / ■ کاریکاتور: سیروس یحیی‌آبادی



پاشا جوادی، به عنوان یکی از بنیانگذاران کافه‌لیت چهره‌ای شناخته شده است. او چند سالی است که در مونترال زندگی می‌کند و آخرین روزهای دوره کارشناسی ارشد بیولوژی را در دانشگاه مونترال پشت سر می‌گذارد. پاشا علاوه بر مسئولیت کافه‌لیت مدیریت فرهنگی فرهنگ‌سرای تازه‌بنیاد سینا را نیز به عهده گرفته است و علاوه بر بیولوژی در یکی دو رشته دیگر در حال تحصیل است.

که ابلیس بر در عمارت وی شدی که بیا این شیخ را پس گیر که در میانه دوزخ کافه بر پا کرده و نظم دوزخ بر هم زده. ملک گفت به جنت راهیش کن گفت آنان نیز نخواهندش. گفت پس چه باید کرد؟ ابلیس پاسخ دادی من ندانم. بیخ ریش خودت. و از آن تاریخ شیخنا بیخ ریش عزرائیل بمانده، رضی الله عنه.

بر ریش کشیدی که این همه از کرامات ماست.

از شیخ شمس العماره الدوله واغ واغ سازهایی نقل است که سخن قصار از شیخنا بسیار صادر شدی. شیخنا بگفت «الكافه لية من الايمان» (یعنی کافه لیت از ایمان است) و نیز گفتی «کنا حلقات مقفودات فی الطریقة التکامل»

اون دیگه آب از سرش گذشته!



اون بالاخره یک روز این کارو می‌کنه. مطمئنم. از همه چی می‌گذره. می‌دونم. دیگه این جورى تحمل نمی‌کنه. آخه مگه آدم چقدر جا داره! یه‌جا می‌ترکه دیگه!

اون از بچگی‌هاش که همیشه سعی می‌کرد همه‌چی سر جاش باشه، بعد از هر وعده غذا دندوناشو می‌شست. هر روز اتاقشو مرتب می‌کرد. رو حرف پدر و مادرش، نه، نمی‌آورد همیشه راستشو می‌گفت... تو مدرسه، تکالیفشو بی‌کم و کاست انجام می‌داد. سر کلاس حرف نمی‌زد. سر به سر کسی نمی‌داشت. همیشه تو بگو مگوها کوتاه می‌اومد. با کسی کل کل نمی‌کرد. همچنین سرشو مینداخت پایینو به زمین زُل می‌زد که انگار دارن فیلم گندکارباشو سه‌نعدی نشون می‌دن. بعد هم بدو می‌رفت تو اتاقش و زیر پتو قايم می‌شد یا بعضی وقتا هم از ترس این‌که نکنه همه بگن چون تقصیر اونه، داره در میرم مٹ موش دِمِشو می‌داشت رو کولشو آروم. یه جورى که کسی نفهمه راهشو می‌کشید و می‌رفت. وقتی سرش به بازی گرم می‌شد که اصلاً دیگه انگار تو این دنیا نبود، اونقدر از این کارش لذت می‌برد که محال بود کسی رد بشه و نگه که یاد بچگی به خیر!

بزرگتر که شد، شد یه آدم عاقل تمام و کمال. همیشه باوقار، همیشه خوددار، تا چیزی ازش نمی‌پرسیدی حرفی نمی‌زد. از اون‌جایی هم که خیلی با بقیه گرم نمی‌گرفت. دو بار بیشتر عاشق نشد. اون اولی که اسم بدنومی بود. همیشه این بهش آویزون می‌شد. می‌خوای کاری بکنی می‌خوای نکنی. می‌خوای باشی می‌خوای نباشی. فقط اسمش بود که با یکی هست. بدتر مایه‌ی اعصاب خردکنی بود. اینم هیچی نمی‌گفت که نکنه همینم نباشه. می‌دونی اصلاً یه رابطه‌هایی از

همون اول جاشون تو سطل آشغاله. از همون اولش معلومه که سرکاری. این فکر می‌کرد وقتی هیچی نمی‌گه دست‌کم همه‌چی آرومه، غافل از این‌که تو این سکوت، داشت تیرارو یکی‌یکی تو تپانچه می‌کرد.

تو اداره هم معلومه دیگه. وسط همه‌ی بگیر و ببند، وقتی همه داشتن برا هم می‌زدن که نکنه یه وقت از غافل‌ه عقب بمونن. این هی جا خالی می‌داد. همش میونه رو می‌گرفت که نه سیخ بسوزه نه کباب. خوب هم بلد بود عصبانیت‌شو قورت بده. از اونایی نبود که چشمشونو می‌بندن و دهنشونو باز می‌کنن.

ولی دیگه بی‌شسه. دیگه بی‌خیال عقل و منطق.

همین روزاس که دیگه دادش در بیاد. در کابینتارو باز کنه و هر چی توشه پرت کنه بیرونو خرد کنه. بعد هم از خونه بیاد بیرونو پره وسط باغچه‌ی اون همسایه‌ی خرفتی که همه‌ی این سال‌ها با غرغراش رو مَخ این بوده و تمام باغچه رو لگدمال کنه. بعد روی دیوارا اونقدر دَرى وَرى بنویسه تا دلش خنک بشه. بعد هم پره کلیسا و تو روی اونایی که زیر لباس کشیشی هر غلطی دلشون می‌خواد می‌کنن. بگه که خر خودتونین. بعد هم به روزنامه‌ها نامه بنویسه و به اون احمقایی که فقط آدای روشنفکری در میان بگه که یه مشت پُرمَدعان که هر طرف باد بیاد بادش می‌دن.

خودش اینارو گفت. رفته بود زیر پتو. گفت که کریستف دوست پسر دومی همونی که این فکر می‌کرد مرد زندگیشه. همون شاهزاده‌ی قصه‌هاش که قرار بود با یه اسب سفید هم بیاد همونی که شش سال پیش وقتی داشت می‌رفت گفت که برمی‌گردم. گفت که عشقشون ابدیه. به یکی از دوستای مشترکشون پیغام داده که دیگه نمی‌خواد اسیر این آرزوای کوچیک بشه و برنی‌گرده. حالا دیگه مطمئنم که این کارارو می‌کنه. اون دیگه آب از سرش گذشته!

نوشته: Josée Bonneville, مونترال

پنجره‌ای به سوی آفتاب

در روز ۱۰ ژانویه ۲۰۱۰ ساعت ۷ و نیم شب، سالن Theatre du Gesu در شماره ۱۲۰۰ خیابان Bleury در داون تاون مونترال، سه هنرمند موسیقی، شبی آهنگین را به ما هدیه خواهند کرد. حمید متبسم با سه‌تار، پژمان حدادی با سازهای ضربی و امامیار حسنف، کمانچه‌نواز شهیر آذری، در این شب با نکتناوای و هم‌نوازی‌های خود سرمای زمستان مونترال را گرمای درونی می‌بخشند. آقای حمید متبسم در توضیح این شب که پنجره‌ای به سوی آفتاب نام دارد، مطلبی نوشته است که در زیر ارائه شده است.

تحریریه هفت

■ حمید متبسم

بطور کلی برداشت‌های ما از محیط اطراف به وسیله پنج حس است، و لذت‌بردن ما از زیبایی‌های هنر، نتیجه مقایسه آن با شناخت و تجربیات ماست. و این خود متأثر از درک ما از زیبایی‌های آن هنرو توانایی آن حسی است که مورد خطاب قرار می‌گیرد.

به عنوان مثال در موسیقی حس شنوایی و در نقاشی حس بینایی مورد خطابند.

تغییر و تحولات سلیقه هنری انسان نیز تحت تأثیر ژرفای شناخت او از آن هنر و همچنین درجه نزدیکی و تداوم ارتباط او با آن است. و هم از این روست که رشد و تحول هنر می‌تواند تحت تأثیر درک هنری مخاطب نیز باشد.

زیبائی و رنگارنگی هنر موسیقی بی پایان، و بسیار فراتر از میانگین برداشت عموم شنوندگان موسیقی است، همچنین ظرفیت رشد حواس پنجگانه انسان نیز فراتر از آنی است که به کار گرفته می‌شود، از این رو اشاعه هنر و بالا بردن سطح هنرپذیری جامعه، جزئی از کار هنرمند و لازمه حیات و باروری هنر است.

با یک نگاه عام به زندگی خویش می‌توانیم دریابیم، تا چه اندازه به رشد هرکدام از حواس خویش می‌پردازیم.

آیا به اندازه‌ای که با بهادادن به صرف خوراکی لذیذ به حس چشائی خویش احترام می‌گذاریم یا با زیبا و معطرکردن خود و اطرافمان به حس

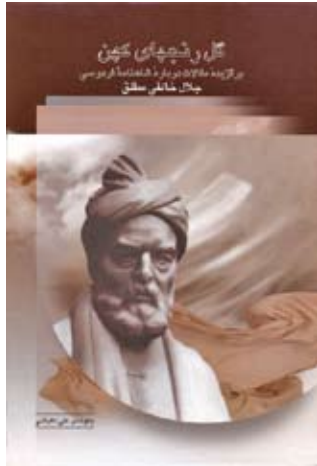
بینائی و بویائی خود ارزش می‌دهیم، به حس شنوایی نیز می‌پردازیم؟ آیا کیفیت ابزار شنیدن موسیقی برایمان به اندازه زیبایی میز و صندلی منزلمان اهمیت دارد؟ آیا به اندازه‌ای که دست‌بافت بودن یک فرش حائز اهمیت است و بینائی ما را نوازش می‌دهد، اصالت یک اثر موسیقایی و کیفیت ضبط و پخش آن، اهمیت دارد؟

اگر چشم ما زیبایی یک فرش دست‌بافت را در مقایسه با ماشین‌اش و زبان ما تفاوت میان طعم میوه‌ی آفتاب‌دیده را از آفتاب‌ندیده، و بینی ما عطرخوش یاس را از گندیدگی تمیز می‌دهد، ولی گوش ما قادر به تشخیص تفاوت کیفیت‌ها در موسیقی نیست، دلیل آن ناتوانی زیبا شناسی شنوایی ما در مقایسه با دیگر حواس است.

آن که ذائقه‌ای حساس و نازک‌سنج دارد، هر لقمه‌ای را درهر گوشه‌ای فرو نمی‌برد.

سخن از اختلاف‌سلیقه و تنوع‌نظر نیست که این، خود از زیبایی‌های

معرفی کتاب گل رنج‌های کهن



دکتر جلال خالقی به شاهنامه و فردوسی عشق می‌ورزد و بر سر این عشق، زندگی خود را نثار کرده است. بنده افتخار داشتم که در سال گذشته هفته‌ای را از نزدیک شاهد زندگی و کار او در تصحیح متن شاهنامه باشم که شرح آن مجال دیگری می‌طلبد.

در طی این بیست و چند سالی که دکتر خالقی وقت و زندگی خود را صرف تصحیح شاهنامه کرده است (که اینک همه مجلدات آن منتشر شده است)، یادداشت‌های بسیاری نیز نوشته است که بخش کوچکی از آن یادداشت‌ها به صورت مقاله (متجاوز از پنجاه مقاله) منتشر شده است.

به اصرار بنده و موافقت استاد خالقی منتخبی از مقالات ایشان را منتشر می‌کنیم که حاوی دوازده مقاله چاپ شده و چاپ نشده درباره شاهنامه است. دکتر خالقی نیز در بخشی از سرسخن می‌نویسد: « ... با وجود پیشنهاد برخی از دوستان به انتشار برگزیده‌ای از مقالات نگارنده که در نشریات درون و بیرون کشور به چاپ رسیده بود، او این نوشته‌ها را ارج انتشار جداگانه نمی‌دید، و به راستی اگر همکاری و پشتکار دوست گرامی آقای علی دهباشی نبود، نگارنده خود هیچگاه به این کار دست نمی‌زد. اکنون با سپاس از دوستی‌ها و مهربانی‌های ایشان، این برگ سبز را به پیشگاه خوانندگان پیشکش می‌کنم. امید آن‌که در آنها هنوز نکته‌ای تازه یافت شود و گل رنج‌های کهن یکسره خارنگشته باشد.»

پیش از این، مجموعه دیگری از مقالات دکتر جلال خالقی درباره شاهنامه با عنوان « سخن‌های دیرینه» که شامل سی گفتار از دکتر خالقی است به کوشش علی دهباشی توسط نشر افکار منتشر شده بود. گفتنی است که گل رنج‌های کهن، حاوی ۱۳ مقاله و سخن‌های دیرینه حاوی سی مقاله درباره فردوسی و شاهنامه به قلم دکتر جلال خالقی مطلق است. در واقع این دو کتاب در کنار شاهنامه تصحیح ایشان، ما را به لایه‌های ذهنی اندیشه‌های فردوسی رهنمون می‌شوند.

■ آزاده اهورا - تهران

سرانجام پس از مدتها کتاب «گل رنج‌های کهن» برگزیده مقالات دکتر جلال خالقی مطلق درباره شاهنامه فردوسی تجدید چاپ شد. این مجموعه به کوشش علی دهباشی در ۴۵۶ صفحه از سوی نشر ثالث واقع در خیابان کریمخان زند، تلفن ۷-۸۸۳۲۵۳۷۶ منتشر شده است.

علی دهباشی در یادداشتی در ابتدای

کتاب می‌نویسد: « بی‌گمان رساترین و استوارترین عباراتی که درباره شاهنامه و مقام والای فردوسی بتوان یافت از مرحوم محمد علی فروغی است که:

« شاهنامه هم از حیث کمیت، هم از جهت کیفیت بزرگترین اثر ادبیات و نظم فارسی است، بلکه می‌توان گفت یکی از شاهکارهای ادبیات جهان است و اگر من همیشه در راه احتیاط قدم نمی‌زدم، و از این که سخنانم گزافه نماید احتراز نداشتم می‌گفتم تا کنون درباره شاهنامه و فردوسی کتابها و مقالات بسیاری به فارسی و سایر زبانها نوشته شده است که تنها کتابشناسی آنها، خود کتاب عظیمی است.

از سال ۱۳۱۳ که جشن هزاره فردوسی در تهران و طوس برگزار شد، دوره جدیدی در شناخت شاهنامه و فردوسی آغاز شد و در طی این سالها کتابها و مقالات متعددی از سوی محققان و استادان ادب فارسی و شاهنامه‌شناسان منتشر شده است. اما هنوز ابهام و نکته‌های بسیاری درباره شاهنامه و فردوسی مانده است که باید گفته و نوشته شود.

از میان گروه استادان و شاهنامه‌شناسان در دوران معاصر، دکتر جلال خالقی مطلق جایگاه ویژه‌ای دارد. نام دکتر خالقی با شاهنامه و فردوسی پیوند خورده است. او متجاوز از دو دهه است که عمر و زندگی خود را بر تصحیح متن تازه‌ای از شاهنامه نهاده است.

آرزوی شیفتگان ادبیات فارسی این بود و هست که متنی انتقادی از شاهنامه در اختیار داشته باشند. این آرزو در ادامه تلاش استادان ادب فارسی به کوشش و ایثار و همت مردانه دکتر خالقی رو به انجام است.



زندگی است، سخن از درک عمیق زیبایی است و تربیت حواس برای دستیابی به جلوه‌های زیبای هنر، که ذائقه‌های حساس و نازک سنخ می‌خواهد. کمبودهای زیبایی‌شناسی شنونده موسیقی، غالباً با استدلال‌های تنگ‌نظرانه توجیه می‌شود که این نیز با روح نوجوئی طبیعت که ما جزئی از آنیم مغایر است.

بسیاری از شنوندگان موسیقی قادر به درک موسیقی بدون کلام نیستند و برای ارتباط‌گیری با موسیقی، نیازمند به پدیده‌ای ملموس‌تر از موسیقی مانند شعر یا تصویرند و موسیقی را تنها با کلام می‌شناسند و در انتخاب موسیقی موردعلاقه‌شان همواره به دنبال نام خواننده‌اند! حال آن‌که موسیقی به تنهایی از کیفیت‌های زیبای ویژه‌ای برخوردار است که برای دستیابی به آن باید که دقیق و عمیق‌تر نگریست.

بسیاری موسیقی را به دو دسته غمگین و شاد تقسیم می‌کنند و هر آنگونه موسیقی را که نیاز به تفکر بیشتر دارد غمگین، و انواع دیگر را نشاط آور می‌خوانند. در حالی که اگر وظیفه هنر را بیان احساسات انسان و بازتاب دغدغه‌های او در قالبی بدانیم که از کلام روزمره فراتر برود، شادی و حزن تنها بخش کوچکی از این احساسات و دغدغه‌ها را در بر می‌گیرد.

تصور کنید که آهنگسازی یک داستان عشقی را به تصویر اصوات می‌کشد. کدام لیلی و مجنون و کدام خسرو و شیرینی فقط با زبان موسیقی شاد یا غمگین قابل تصویرند.

شادی عشق همیشه توأم با حزن است و حزن خود یکی از عمیق‌ترین اشکال بیان زیبایی‌های زندگی است و در واقع این دو در یک رویارویی به یکدیگر معنی و زیبایی می‌دهند.

در فرهنگ ما بی‌غمی برابر است با بی‌خیالی و کنایه از بی‌خبری.

داروهای ضد افسردگی می‌توانند شخصیت را تغییر دهند



نتایج يك تحقيق جديد نشان می‌دهد که مصرف داروهای ضد افسردگی می‌تواند باعث تغییر شخصیت شود.

به گزارش ایسنا،

محققان به‌تازگی دریافته‌اند که این داروها تغییرات شخصیتی مهمی در مصرف‌کنندگان ایجاد می‌کنند که به احتمال زیاد این تغییرات در جهت بهتر شدن شخصیت آنها است. این پژوهش روی تأثیرات مصرف بازدارنده‌های انتخابی با جذب سروتونین یا «SSRI»ها انجام شد که امروزه به‌طور گسترده برای درمان افسردگی مصرف می‌شوند و معلوم شد، افرادی که این نوع ضد افسردگی‌ها را مصرف می‌کنند، احساسات مثبت بیشتری را تجربه می‌کنند و در بلندمدت به لحاظ احساساتی دارای ثبات بیشتری هستند.

دکتر تونی زی تانگ محقق دانشگاه نورت وسترن در شیکاگو در این باره می‌گوید: یافته‌های اخیر ما را به سمت ارائه‌ی الگوی جدیدی از مکانیسم‌های ضد افسردگی سوق می‌دهد.

وی افزود: اطلاعات ما نشان می‌دهد که ضد افسردگی‌های جدید با اصلاح فاکتورهای اصلی و خطرناک‌ترین شخصیتی افسردگی به‌طور نسبی کار می‌کنند. این تحقیق روی ۲۴۰ فرد بالغ مبتلا به افسردگی حاد صورت گرفته است.

محققان می‌گویند شاید بتوان با توجه به نتایج این یافته‌ها، داروهای SSRI را به عنوان موادی برای عادی‌سازی شخصیت در نظر گرفت که در درمان بسیاری از اختلالات مفید هستند.

همنوع‌خواری و گرم شدن کره‌ی زمین



در تازمانای تلگراف، به گزارش از جاناتان لیو، در تاریخ ۸ دسامبر ۲۰۰۹ آمده است: تصاویر جدید نشان می‌دهد که گرم‌تر شدن

کره‌ی زمین و از بین رفتن زمین‌های شکار، موجب شده است که خرس‌های قطبی به همنوع‌خواری روی آورند. خرس‌های قطبی معمولاً با تغذیه از گوساله ماهی‌ها به حیات خود ادامه می‌دهند. این حیوان از یخ‌های موجود در قطب به عنوان سکو استفاده کرده و گوساله‌ماهی‌ها را شکار می‌کند. اما با افزایش درجه حرارت کره‌ی زمین و ذوب شدن این یخ‌ها، امکان شکار گوساله‌ماهی برای خرس قطبی دشوارتر شده است و در نتیجه منجر به سوءتغذیه و گرسنگی خرس قطبی شده است و مانع ذخیره‌ی چربی کافی برای گذران فصل زمستان شده است. فشار گرسنگی در مواردی خرس‌های قطبی را مجبور می‌کند تا به مسافت‌های دورتری از دریا شنا کنند که این مسئله نیز موجب غرق شدن بسیاری از آنها می‌شود. این تصویر که یک خرس قطبی نر را در حال خوردن سر یک بچه خرس نشان می‌دهد، نشان از افزایش بیش از پیش شکارشدن یک خرس توسط خرس دیگر برای غذا می‌باشد. در منطقه‌ی حفاظت شده مانیتوبای کانادا (محلی که عکس گرفته شده است) معمولاً سالانه یک یا دو مورد گزارش در مورد همنوع‌خواری خرس‌های قطبی ثبت می‌شود. اما دانشمندان می‌گویند امسال تاکنون ۸ مورد از این همنوع‌خواری گزارش شده است. این عکس زمانی منتشر می‌شود که رهبران جهان برای کنفرانس سازمان ملل در ارتباط با تغییرات اقلیم در کپنهاگ دانمارک گرد هم آمده‌اند.

تصویب لایحه‌ی جمع‌آوری و ثبت داده‌های بیومتریتی در اسرائیل



سایت ynetnews گزارش کرده است که پارلمان اسرائیل، کنست، لایحه‌ای را گذراند که به موجب آن هر اسرائیلی موظف است که هم اثر انگشت و هم تصویری دیجیتالی از صورت خود را برای ثبت در بانک اطلاعاتی ملی در اختیار مقامات مربوطه قرار دهد. این اطلاعات سوای کارت ملی و مشخصات گذرنامه‌ی افراد می‌باشد. مخالفین طرح بر این باورند که نه تنها هیچ کشور دموکراتیک دیگر این کار را نکرده است بلکه چنین سیستمی در معرض خطر از دست رفتن و مورد سوءاستفاده قرار گرفتن توسط منابع بی صلاحیت است.

لازم به یاد آوری است که این قبیل داده‌ها که به داده‌های بیومتریتی مشهورند به راحتی قابل جعل نیستند و قابلیت خودکار شدن را به دستگاه‌های مطابقت می‌دهند. شاید از همین‌رو است که بیل گیتس خواهان حذف استفاده از کلمات رمز و گذر در برنامه‌های کامپیوتری می‌باشد. هم اکنون کم نیستند کامپیوترهایی که مجهز به اثر انگشت‌خوان می‌باشند یا قابلیت تشخیص صورت کاربر خود را دارند. این طرح همچون بسیاری از طرح‌های فن‌آوری نوین دو رو دارد و در آخر امر مهم این است که کدام جنبه از لحاظ امنیت و سودآوری مالی به دیگری می‌چربد.

POINTE CLAIRE DENTAL HEALTH CENTER

دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک مجهز وست آیلند
از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: (514) 695-8641
6600 Trans Canada Hwy., Suite 806
Pointe Claire, QC H9R 4S2

St-Jean
Aut-40
Holiday
Hymus

www.WestIslandDental.com

Centre Dentaire Paulo & Taheri

دکتر آذین طاهری و دکتر ژان پائولو

دندانپزشک در کلینیک مجهز

<p style="margin: 0;">Tel: (514) 329-2303 5653 Boul. Henri-Bourassa E, Montreal Nord, QC H1G 2T4</p>	<p style="margin: 0;">Tel : (514) 354 - 7743 8525 Des Ponts De-Ce Suite 4 Anjou, QC H1J 1X3</p>
--	---

انیمیشن کوفته قل‌قلی‌ها

دیگر از این تصور که فیلم‌های انیمیشن فقط مخصوص بچه‌هاست، مدت‌ها گذشته و بسیاری از بزرگسالان علاقه‌مند و پیگیر جدی انیمیشن هستند و این صنعت بزرگ سوددهی فراوانی داشته است و امروز اگر انیمیشنی بتواند مخاطبان بزرگسال را هم به اندازه‌ی تماشاچیان کوچک راضی و خشنود کرده و سر شوق آورد، یک موفقیت بزرگ به‌شمار می‌آید.

انیمیشن جدید Cloudy With A Chance Of Meatballs (کوفته قل‌قلی‌ها) که از هفت هفته قبل به نمایش درآمد، در آمریکای شمالی ۱۵۰ میلیون دلار فروش کرده و این اولین فیلم فصل پاییز سینماست که بالای ۱۰۰ میلیون دلار فروخته است و فروش بالای آن همچنان ادامه دارد. از مدت‌ها قبل فصل پاییز و فیلم‌هایی که در آن اکران می‌شوند، به‌عنوان فصل فیلم‌های اسکاری معروف شده‌اند و این فیلم انیمیشن یکی از امیدهای اصلی اسکار امسال در رشته‌ی بهترین فیلم انیمیشن سال خواهد بود که قرار است با دو رقیب جدی‌اش یعنی Up (بالا) و عصر یخی ۳ که امسال سروصدای زیادی به پا کردند، رقابت داشته باشد.

شرکت سونی تلاش قابل‌ستایشی داشته و توانسته کاری متفاوت از والت دیسنی و پیکسار انجام دهد و علامت شخصی‌اش را روی آن گذاشته است، این کارتون زیبا با ایده‌های جدید و صحنه‌های بانمکی که دارد، تماشاگران را به دنیای شگفت‌انگیز فانتزی و تخیل می‌برد و این نکته را تداعی می‌کند که همه‌چیز وقتی در جای خودش قرار بگیرد، خوب و درست است.

این قصه‌ی زیبا برگرفته از کتاب کودکانی جودی بارت است که با همکاری همسرش رای، آن را نوشته و فیل لرد و کریس میلر تواما کارگردانی آن را بر عهده داشته‌اند، جودی بارت قصه‌ای را روایت می‌کند که همه از خواندنش لذت می‌برند، کتابی که خیلی خوب نوشته شده و حاوی لحظه‌های بزرگی بوده و زمان و مکان خاصی ندارد.

در این انیمیشن شاهد تصاویر جذاب از غذاهای لذیذ و خوشمزه‌ای هستیم که همچون باران از آسمان نازل می‌شوند و این کاری است که فلینت لاک وود دانشمند برای حل مشکل تغذیه‌ی جهان انجام داده، ابتدا همه از این اتفاق شگفت‌زده و خوشحال می‌شوند، اما کم‌کم حجم فراوان غذاها مشکلات زیادی را پدید می‌آورد و فلینت که متوجه شده در مسیر غلطی افتاده، به کمک گزارشگر سمج تلویزیونی سام اسپارکز تصمیم می‌گیرد کاری انجام دهد، علاوه بر این دو، شخصیت‌های دیگری هم در داستان وجود دارند، از جمله پدر فلینت با صدای جیمز کان که مشوق پسرش در کارهاست و برنت با صدای اندی سام برگ، رقیب دیرینه‌ی فلینت، ارل دوروکس با صدای مستر تی پلیس وظیفه‌شناس و شل بورن شهردار شهر که در پی جلب‌توجه مردم به شهرش و مشهور شدن است.

این انیمیشن موفق، به لطف تبحر سازندگان توانسته جایگاه بالایی را به دست آورد و صدای صداپیشگان اصلی واقعاً معجزه کرده است، چندین سال است که در فیلم‌های انیمیشن از صدای بازیگران رده بالا و سوپر استارهای هالیوود

استفاده می‌شود و نمونه‌ها بسیارند؛ مثلاً خیلی‌ها برای شنیدن صدای رابرت دنیرو در انیمیشن داستان کوسه، روی شخصیت کوسه به سینماها رفته بودند، در اینجا به چند نمونه بسنده می‌کنیم: آنجلینا جولی (پاندای کونگ فو کار)، براد پیت (سند باد)، ویل اسمیت (داستان کوسه)، رابین ویلیامز (علاءالدین) و صد البته تام هنکس (داستان اسباب بازی ۱ و ۲ و ۳) که در جای خود به آن اشاره می‌شود.

در انیمیشن Cloudy With A Chance Of Meatballs (کوفته قل‌قلی‌ها) صدای بیل هدر به جای فلینت و آنا فاریس به جای سام اسپارکز استفاده شده است، که هر دو بعد از این انیمیشن بسیار مورد توجه هالیوود قرار گرفته‌اند و در کارهای دیگر همکاری کرده‌اند، مثلاً بیل هدر در حال ایفای نقش در فیلم هاد علیه شیطان است و آنا فاریس در قسمت دوم کارتون آلوین و سنجاب‌ها به‌جای یکی از شخصیت‌ها صحبت می‌کند.

اگر شما علاقه‌مند به دیدن انیمیشن با مزه و سرگرم‌کننده‌اید، تماشای این فیلم ۹۰ دقیقه‌ای را از دست ندهید.

داستان اسباب‌بازی

اگر قرار باشد از یکی از بهترین صدهایی که بر روی کاراکتری انیمیشنی جاافتاده و بسیار محبوب شده نام ببریم، بی‌شک بیش از هر کسی نام تام هنکس به‌جای وودی در داستان‌های اسباب‌بازی Toy story به ذهن ما خطور می‌کند، این سوپر استار بزرگ هالیوود و برنده دو جایزه‌ی اسکار بهترین بازیگری، چنان در قالب این عروسک محبوب و دوست‌داشتنی فرو رفته که تصویر وودی بدون صدای او قابل تصور نیست، او این بار هم در قسمت سوم داستان اسباب‌بازی همراه با فضا نورد با صدای تیم آلن، بار دیگر به جای وودی صحبت کرده است، جایی که آنها همراه بقیه اسباب‌بازی‌ها راهی مهدکودکی می‌شوند و تصور کنید که چه ماجراهای شیرینی برایشان به‌وجود می‌آید.

قسمت سوم داستان اسباب‌بازی قرار است اوایل سال میلادی جدید (۲۰۱۰) اکران شود و در آن وویی گلد برگ و مایکل کیتون هم به جای شخصیت‌های دیگر صحبت کرده اند که بی‌شک شنیدنی خواهد بود.

تام هنکس از این‌که توانسته بعد از چند سال دوباره به‌جای وودی صحبت کند، بسیار خوشحال است و می‌گوید که دلش برای او تنگ شده بود، کارگردان این قسمت لی ااون کریچ است که گفته می‌شود به زیبایی آن را روایت کرده است، از الان مقدمات برای ساخت قسمت چهارم آن در حال آماده‌سازی است و آنها بیش از هر چیز روی قصه‌ای جذاب و تماشایی تأکید دارند.

تام هنکس معتقد است کار انیمیشن بسیار مشکل‌تر از بازیگری سینما است، زیرا تنها با صدا باید تمام حس و حالتان را انتقال دهید در حالی که در سینما همه‌چیز در اختیار دارید.

برای تهیه این نوشته از مطالب سایت IMDb استفاده شده است.



جا دارد در اینجا یاد شود از دوبلورها و صداپیشگان نام‌آور ایران که صداهای مخملی و دوست‌داشتنی‌شان همواره روی شاکه‌کارهای سینمای جهان و انیمیشن‌ها شنیدنی است.

بزرگانی مانند: حسین عرفانی، ناصر ممدوح، منوچهر اسماعیلی، خسرو خسرو شاهی، ایرج ناظریان، جلال مقامی، چنگیز جلیل‌وند، رفعت هاشم‌پور، زهره شکوفنده و عزت‌ا... مقبلی. در سال‌های اخیر، انجمن گویندگان جوان با جذب و به‌کارگیری استعدادهای جدید؛ نظیر مهرداد رئیس و ... تلاش زیاد و قابل‌تقدیری کرده و شاهد شنیدن صداهایی تازه به‌خصوص روی انیمیشن‌های جدید روز هستیم و بسیاری از ایرانیان خارج از کشور که بچه‌هایشان خارج از ایران متولد شده‌اند، دوبله‌ی آنها را خریداری کرده‌اند؛ زیرا می‌دانند در آموزش زبان فارسی برای فرزندان‌شان بسیار مؤثر است.



گبرسیلاسی (قهرمان دوی استقامت جهان و المپیک) در بین آنها بودند. اما نتیجه قرعه کشی که مهمترین و جذابترین بخش مراسم بود خیلی‌ها را شگفت‌زده کرد. ترکیب نسبتاً همتراز گروه‌ها باعث شد هیچ گروهی گروه مرگ حقیقی لقب نگیرد....

کشور، نلسون ماندلا. ماندلا که در ۹۱ سالگی و به واسطه بیماری امکان حضور در مراسم باشکوه قرعه کشی را نداشت از طریق ویدیو کنفرانس با مهمانان و مردمش گفتگو کرد و از ملتش خواست از فرصت میزبانی جام جهانی بهترین استفاده را ببرند. او گفت: "باید برای ارائه نمایشی عالی در این تورنمنت تلاش کنیم. در عین حال امیدوارم این جام تاثیر مثبت و دراز مدتی بر زندگی تک تک مردم کشورم داشته باشد." بعد از ماندلا نوبت سب بلاتر ریسی فیفا و ژاکوب زوما رییس جمهوری آفریقای جنوبی بود تا در کنار هم، روی سن حضور پیدا کنند و برای چند دقیقه درباره ورود به مرحله نهایی جام جهانی و شور و هیجانی که نه تنها آفریقای جنوبی بلکه تمام جهان را در بر گرفته صحبت کنند. لحظاتی بعد جان کارلو آبت، رییس فدراسیون فوتبال ایتالیا به این جمع دو

نفره پیوست و جام جهانی را به دست سب بلاتر سپرد و تاکید کرد حالا دیگر جام مقدس فوتبال در آفریقاست و در انتظار پرواز بر فراز دست‌های قهرمان، لحظه شماری می‌کند. اوزه بیو، مهاجم افسانه‌ای پرتغال که متولد موزامبیک است به عنوان یکی از سمبل‌های کمپین win in win in Africa، with Africa معرفی شد. در ادامه، نوبت رونمایی از توپ رسمی مسابقات بود؛ توپی که به اسم جابولانی نامگذاری شده است. جابولانی در زبان زولو که یکی از زبان‌های رایج در آفریقاست به معنای جشن گرفتن و البته تقدیس کردن است. اما در جمع مربیان حاضر در مراسم، غیبت دیگو مارادونا سرمربی آرژانتین کاملاً محسوس بود. فیفا برای برگزاری باشکوهتر مراسم، ورزشکاران سرشناسی را دعوت کرده بود که دیوید بکام، کافو، اوتمار هیتسفلد، روزه میلا، هایله

جام جهانی، بدون گروه مرگ: قرعه کشی در شبی به یاد ماندنی

شب چهارم دسامبر، آسمان آفریقای جنوبی ستاره باران بود. سوپر استارهای ورزش و سینما در کیپ تاون گرد هم آمده بودند تا قرعه کشی جام جهانی ۲۰۱۰ را برای هواداران به شبی خاطره انگیز بدل کنند. بعد از خوشامد گویی شارلیز ترون، بازیگر آفریقای الاصل هالیوود که اجرای مراسم را به عهده داشت، نخستین سخنران، مردی بود که بدون او رویای برگزاری جام جهانی در آفریقای جنوبی هیچ گاه به حقیقت نمی‌پیوست. او کسی نبود جز رییس جمهور سابق این

گروه D : آلمان، استرالیا، صربستان، غنا

یوآخیم لو: دلیلی برای ترسیدن نداریم یوآخیم لو: "ادعا نمی‌کنم در قرعه کشی خیلی خوش شانس بودیم؛ گروه D گروهی آسان نخواهد بود ولی مطمئناً فراتر از توانایی‌های آلمان نیست. ترجیح می‌دهم این گروه را گروهی متعادل بنامم."

گروه H : اسپانیا، سوئیس، هندوراس، شیلی

ویسنته دل بوسکه: گذشته، گذشته، گذشته است ویسنته: "خوب می‌دانم که با این قرعه، همه، اسپانیا را شانس اول صعود به مرحله بعد می‌دانند ولی من و شاگردانم باید در زمین این را ثابت کنیم. آمار و نتایج سال‌های گذشته هیچ کمکی به ما نخواهد کرد و هیچ حرفی از قبل بازنده نیست. قبل از قرعه کشی آرزو می‌کردیم با شیلی همگروه نشویم اما دیدید که از بین این همه تیم دقیقاً با شیلی در یک گروه قرار گرفتیم. حالا باید روی تمرین و آماده سازی تمرکز کنیم تا بازی نخست را به نفع خود تمام کنیم."

گروه C : انگلیس، آمریکا، الجزایر، اسلوانی

فابیو کاپلو: باید قهرمان شویم فابیو کاپلو: "اعتراف می‌کنم با حرفانی قدر روبرو هستیم که شایسته احترامند. آمریکا تیم خوبی است. الجزایر و اسلوانی هم همینطور. البته در جام جهانی همه رقبا سرسختند. تجربه شخصی ام از بازی در جام جهانی به من هشدار می‌دهد، در این تورنمنت فشار و استرس روی بازیکن بسیار بالا خواهد بود و البته نیروی ذهنی آنها کاملاً متفاوت است."

گروه G : برزیل، کره شمالی، ساحل عاج، پرتغال

کارلوس دونگا: این گروه مرگ نیست کارلوس دونگا: "اصطلاحاتی مثل گروه مرگ را دوست ندارم. اگر نگاهی دوباره به قرعه کشی بیندازید متوجه می‌شوید همه گروه‌ها، شاید به جز اسپانیا، هم سطح‌اند. شاید روی کاغذ، کره شمالی ضعیف تر از بقیه باشد اما بازی مقابل تیمی که شناخت چندانی نسبت به آن ندارید فوق العاده حساس است. برای ما نخستین بازی از اهمیت خاصی برخوردار است. شك ندارم ساحل عاج مسابقه‌ای سخت برایمان رقم خواهد زد."

گروه B : آرژانتین، نیجریه، کره جنوبی، یونان

کارلوس بیلاردو: اعتراضی نداریم کارلوس بیلاردو، کارلوس بیلاردو گفت: "قرعه خوبی به نام آرژانتین رقم خورد؛ زیرا یکی از مهمترین اهداف ما این بود که بازی‌هایمان متمرکز باشد تا کمتر سفر کنیم. اما نمی‌توان مدعی شد در گروهی آسان قرار گرفته‌ایم. جام جهانی ۹۰ را به خاطر بیاورید. همه معتقد بودند به زانو در آوردن کامرون برای آرژانتین به راحتی نوشیدن يك لیوان آب است؛ اما دیدید که شکست را پذیرا شدیم. کره جنوبی تیمی بسیار قدرتمند است که شناخت کافی از آنها داریم و البته یونان که در سال‌های اخیر تیم‌های بزرگی را با شکست بدرقه کرده است."

گروه F : ایتالیا، پاراگوئه، نیوزیلند، اسلواکی

لیبی: قرعه آسان وجود خارجی ندارد لیبی: "باید همه حرفان را به دقت بررسی کنیم چراکه هیچ يك از آنها تیمی ساده و دست و پا بسته نیست. به عقیده من، چیزی به عنوان گروه سخت یا گروه آسان وجود خارجی ندارد. تحت هر شرایطی ایتالیا باید پیروز میدان باشد."

گروه A : آفریقای جنوبی، مکزیک، اروگوئه، فرانسه

پیرا: با غرور و افتخار بازی می‌کنیم پیرا پس از قرعه‌کشی گفت: آفریقای جنوبی باید با دو قهرمان سابق جهان یعنی فرانسه و اروگوئه مصاف کند. روزهای سختی پیش رو داریم ولی باید با افتخار، غرور و شجاعت سرمان را بالا بگیریم و راهی میدان شویم. کافیس با تمام وجود به میدان برویم تا همه حرفان را از پیش رو برداریم.

گروه E : هلند، دانمارک، ژاپن، کامرون

فان مارویک: يك گروه خطرناك فان مارویک: "قاعدتا باید یکی از مدعیان قهرمانی باشیم اما نمی‌توان منکر سختی این گروه شد. درباره دانمارک کافی است بدانید در گروهی که پرتغال، سوئد و مجارستان حضور داشتند به عنوان تیم اول به جام جهانی صعود کرد. اخیراً ژاپن را در مسابقه‌ای دوستانه شکست دادیم اما نمی‌دانم واقعا می‌توان به این نتیجه تکیه کرد یا نه. اعتراف می‌کنم مقابل ژاپن شایسته برد ۳-۱ نبودیم."

اخبار ورزشی

یوونتوس ۱ - ۴ بایرن مونیخ
انفجار باواریا

در حساس ترین بازی رقابت های لیگ قهرمانان اروپا، تیم بایرن مونیخ با انجام یک بازی حساب شده و منطقی موفق شد با پیروزی خیره کننده ۴-۱ در مقابل میزبان، یوونتوس، به مرحله بعدی رقابتها راه پیدا کند.

در این بازی ابتدا تیم یوونتوس با گل دیوید ترزگه از حریف آلمانی پیش افتاد و از آنجا که تنها یک تساوی نیز می توانست آنها را به مرحله بعدی رقابتها برساند، شرایط برای شاگردان فن گال بسیار سخت به نظر می رسید اما بایرنی ها در همان نیمه اول بازی را به تساوی کشیدند و سپس با انجام یک بازی برتر در نیمه دوم یوونتوس را در خانه له کردند.

در دیگر دیدار این گروه، تیم بوردو با یک گل مکابی را شکست داد تا با اقتدار به عنوان تیم اول به دور بعد صعود کند.

ایران ۴ - پاکستان ۱
نوجوانان جوان

دیدار تیمهای ایران و جوانان با ۲۰ دقیقه تاخیر و از ساعت ۱۴:۵۰ در ورزشگاه تختی تهران و با حضور حدود ۵۰ تماشاگر آغاز شد. تلاش جوانان ایران در این نیمه برای به ثمر رساندن گل بی نتیجه باقی ماند و بازی با تساوی بدون گل به پایان

رسید. در نیمه دوم سرانجام تلاش بازیکنان ایران نتیجه داد و در دقیقه ۵۱ امید عالی شاه، دو دقیقه بعد کاوه رضایی، در دقیقه ۷۳ مجتبی محبوب و در دقیقه ۸۴ بار دیگر کاوه رضایی گل چهارم ایران را به ثمر رساند. بازی دوم ایران روز شنبه هفته آینده مقابل ازبکستان خواهد بود. روز پنج شنبه نیز بازی بین تیم های پاکستان و ازبکستان برگزار می شود.

نمایندگان ایران
در لیگ قهرمانان آسیا
حریفان خود را شناختند.

بنا به گزارش سایت IranSport.



مراسم ، قرعه کشی فصل جدید لیگ قهرمانان فوتبال باشگاه های آسیا در کوالالمپور مالزی برگزار شد و تیمهای ایرانی حریفان خود را شناختند. از اوایل سال آینده میلادی، این دوره از رقابت ها در گروه های هشتمانه در حالی آغاز خواهد شد که تیم های ایرانی ۲۰ سال است از تصاحب جام باشگاههای آسیا محروم هستند. تیم استقلال تهران در یازدهمین دوره این مسابقه ها در سال ۱۹۹۰ میلادی با هدایت منصور پور حیدری بر بام آسیا ایستاد و تیم پرسپولیس در همان سال به مقام قهرمانی جام در جام قاره کهن رسید، اما پس از آن نمایندگان ایرانی، هیچ گاه موفق به کسب جام قهرمانی



نشدند تا ناکامی های فوتبال ایران در عرصه باشگاهی به ۲۰ سال برسد. گروه بندی مرحله مقدماتی لیگ قهرمانان آسیا در منطقه غرب به شرح زیر است :

گروه اول: الاهلی (عربستان)، الغرافه (قطر)، الجزیره (امارات) و استقلال (ایران)

گروه دوم: ذوب آهن (ایران)، الاتحاد (عربستان)، بنیادکار (ازبکستان) و برنده مرحله پلی اف غرب آسیا

گروه سوم: العین (امارات)، سپاهان (ایران)، الشباب (عربستان) و پاختاکور (ازبکستان)

گروه چهارم: السد (قطر)، الاهلی (امارات)، مس کرمان (ایران) و الهلال (عربستان)

تاکنون در هفت دوره ای که از پیکارها برگزار شده است تنها تیم سپاهان در فصل ۷-۲۰۰۶ میلادی به مقام نایب قهرمانی دست یافت تا پرافتخارترین تیم ایرانی باشد، در سایر دوره ها نمایندگان کشورمان با نتایج ضعیف،

وداع زود هنگامی از این مسابقه ها داشته اند تا ایران از رسیدن به جام باشگاه های آسیا بازماند.

کاظمی ، عنایتی و اکبریور از استقلال اخراج شدند

تهران IranSport.Net - واعظی آشتیانی ۳ بازیکن استقلال را اخراج کرد. مدیرعامل استقلال پس از شکست تیمش مقابل سپاهان، ترجیح داد اولین حرکت خود را جهت ایجاد آرامش و تحول در استقلال، با اخراج ۳ تن از بازیکنان تیمش انجام دهد. با دستور واعظی، حسین کاظمی، رضا عنایتی و سیاوش اکبریور دیگر حق حضور در تمرینات استقلال را ندارند و از این تیم اخراج شدند. طبق شنیده ها این ۳ بازیکن در اصفهان اردوی تیم را ترک کرده بودند و در سفر بازگشت به تهران هم قصد این را داشتند که جداگانه به تهران برگردند که این درخواست آنها با مخالفت مرفاوی همراه بوده است. به هر حال به گفته مسئولان استقلال حواشی مختلفی سبب اتخاذ این تصمیم از سوی واعظی شده تا در نهایت ظرف چند روز آینده تکلیف این چند بازیکن مشخص شود. واعظی و مرفاوی ظرف چند روز آینده جلسه ای را در خصوص وضعیت این ۳ بازیکن انجام می دهند و تصمیمات لازم را در ارتباط با ماندن و نماندن این نفرات در استقلال می گیرند. ۳ بازیکنی که به هر حال سابقه بازی چند ساله در استقلال را دارند اما گویا رفتار و اخلاق آنها با سیاست های باشگاه هماهنگ نیست.

ساخت خانه نو با گارانتی APCHQ

تعمیر و توسعه فضاهای مسکونی و تجاری

CONSTRUCTION MKD INC. Résidentiel et commercial
R.B.Q. 8356-5994-35

ALI KHAGHANI
Entrepreneur général



TÉL. 514.574.5743
FAX. 514.365.8951
mkd.inc@gmail.com



Clinique Dentaire Pearl

دکتر علی شفیعی
دندانپزشک

■ دندانپزشکی زیبایی ■ ارتدسنسی برای کودکان زیر ده سال
■ سفید کردن دندان ها ■ پرتز های ثابت و متحرک

دوشنبه و سه شنبه تا ۵ غروب
پنج شنبه و جمعه تا ۸ شب - شنبه ۸ صبح تا ۵ غروب

Tel : (514) 685 - 6222

4531 Boul Des Sources Suite 201. Roxboro QC, H8Y 3C4

لطیفه‌هایی از عبید زاکانی:

زشت رو

زشت‌روی در آینه به چهره خود می‌نگریست و می‌گفت: سپاس خدای را که مرا صورتی نیکو بداد! غلامش ایستاده بود و این سخن می‌شنید و چون از نزد او به در آمد، کسی بر در خانه او را از حال صاحبش پرسید. گفت: در خانه نشسته و بر خدا دروغ می‌بندد.

آن جهان و این جهان

مردی حجاج را گفت: دوش تو را به خواب چنان دیدم که اندر بهشتی.

گفت: اگر خوابت راست باشد، در آن جهان بیداد بیش از این جهان باشد.

چرا دشنام می‌دهی؟

مردی از کسی چیزی بخواست، او را دشنام داد. گفت مرا که چیزی ندهی، چرا به دشنام رانی؟ گفت: خوش ندارم که تهی دست روانت کنم!

موسی یا عیسی؟

یهودی از نصرانی پرسید: موسی برتر است یا عیسی؟ گفت: عیسی مردگان را زنده می‌کرد، ولی موسی مردی را بدید و او را به ضربت مشتی بیفکند و آن مرد بمرد. عیسی در گهواره سخن می‌گفت اما موسی در چهل سالگی می‌گفت: خدایا گره از زبانم بگشای تا سخنم را دریابند!

لطیفه‌های سیاسی:

تروور سوسولی!

روی یکی از اعضاء القاعده کار می‌کردن ببینن می‌شه اصلاحش کرد؟ بهش می‌گن: زشته این کارها. آخه چرا بمب؟ چرا آتش؟ چرا خونریزی؟ بیا قول بده دیگه از بمب و این جور چیزا استفاده نکنی. القاعده‌ایه هم قول داد و رفت. یه روز دید یه زیر دریایی آمریکایی از یه جایی رد می‌شه. چون قول داده بود بمب و انفجار رو

بذاره کنار، رفت در زد و فرار کرد!

مکان نامعلوم

خروشچف جانشین استالین شده بود و حسابی از دوران سیاه‌واوتنقاد کرد و گفت که او بزرگ‌ترین آدمکش تاریخ است. او گفت: استالین هر روز آدمهای زیادی را کشت، اختناق زیاد بود، زبانها را خاموش کرد، آشنایان را با هم غریبه کرد، پسر از پدرش جاسوسی می‌کرد. خبرچینی رواج پیدا کرد. اکنون شما ای مردم به هوش باشید. کسی از میان جمعیت جوری که دیده نشود با ترس فریاد زد: زمان این وقایع تو کجا بودی؟ خروشچف هر چه نگاه کرد، نفهمید چه کسی این سؤال را پرسیده. پرسید: کی بود؟ کسی جواب نداد.

خروشچف گفت: من همان‌جایی بودم که الان تو هستی!

اعتراف

یک هیئت از گرجستان برای ملاقات با استالین به مسکو آمده بود. بعد از جلسه استالین متوجه شد که پیش گم شده و از رئیس «کا.گ.ب» خواست تا ببیند آیا کسی از هیئت گرجی پپ او را برداشته یا نه؟ بعد از نیم ساعت، استالین پپ را در کشوی میزش پیدا کرد و فهمید که از اول اشتباه کرده و از رئیس «کا.گ.ب» خواست که هیئت گرجی را آزاد کند. رئیس «کا.گ.ب» گفت: متأسفم رفیق، تقریباً نصف هیئت اقرار کرده‌اند که پپ را برداشته‌اند و بقیه هم موقع بازجویی مردند!

مبارزه

هیتلر به ناپلئون می‌گه: ما برای شرف می‌جنگیم، ولی شما برای پول می‌جنگید. ناپلئون جواب می‌ده: هر کسی برای آنچه ندارد مبارزه می‌کند!

شعر یک کودک سیاه‌پوست

این شعر توسط یک بچه آفریقایی نوشته شده و استدلال شگفت‌انگیزی داره: وقتی به دنیا می‌ام، سیاهم، وقتی بزرگ می‌شم، سیاهم، وقتی زیر آفتاب، سیاهم، وقتی می‌ترسم، سیاهم، وقتی مریم می‌شم، سیاهم، وقتی می‌میرم، سیاهم... و تو، آدم سفید،

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددی ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

				8	7	4	9	
9		3	5	6			2	1
					3	5		
		4			3	5	1	
			9	1	6			
	1	8	7			6		
	3	1						
2	6			7	4	9		3
4	7	9	8					

▲ سطح: آسان

				2	6			
	8			3			9	4
2	7			6				3
	2	6	9	1				
4								1
				5	6	7	2	
3				7			4	5
5	6			8			7	
		7	2					

▲ سطح: متوسط

وقتی به دنیا می‌ای، صورتی‌ای، وقتی بزرگ می‌شی، سفیدی، وقتی میری زیر آفتاب، قرمزی، وقتی سردت می‌شه، آبی‌ای، وقتی می‌ترسی، زردی، وقتی مریم می‌شی، سبزی، و وقتی می‌میری، خاکستری‌ای... و تو به من می‌گی رنگین پوست؟

عکس‌های منتخب سال ۲۰۰۹



نیازمندی‌ها

نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید. فقط با ۱۰ دلار در ماه!

پیش شماره های نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۵۷۶-۴۱۵۵	یاس انصاری	۲۷۰-۸۴ ۳۷	فارس	۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساژ	اتومبیل (اجاره و فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
۴۹۷-۲۵۶۷	فریبا جانفزا	۹۳۳-۰۹ ۳۳	کیاب سرا		بیمه و سرمایه گذاری	اتومبیل (تعمیرگاه)		
۸۱۴-۱۸۴۴	میترآ چنگیزی	۴۸۳-۰۰۰۰	کپلی	۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی	اتو رایدر	۶۳۴-۱۱۱۱	
۹۹۸-۹۱۴۷	نعمیه چنگیزی	۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال	۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد	اطلس	۴۸۴-۴۴ ۸۱	
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی	۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر	۹۲۷-۳۵۰۴	سهراب مهماندوست	شیشه اتومبیل	۶۲۳-۲۹۰۰	
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار		روانشناس - روانکاو		پزشکی	اتومبیل (لوازم بدکی)		
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی	۲۲۳-۶۵۴۲	حمیرا قاسم نژاد		پزشکی جایگزین	لوازم بدکی آلفا	۹۳۵-۲۸۲۹	
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی	۸۴۹-۷۳ ۶۸	مهناز کاظمی	۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرسا-همیویت	آرایشگاه-زیبایی-اسپا		
۸۰۲-۲۳۴۹	سوسن گوئل		سی، دی - ویدئو	۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی	خانه زیبایی فریده	۶۲۶-۸۶۶۶	
۸۶۵-۷۱۴۶	رضا نژاد	۲۲۳-۳۳ ۳۶	تپش دیجیتال	۹۹۴-۳۲۰۱	هیپنوتیزم-دکترملک	زهره	۴۸۱-۶۷ ۶۵	
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری		صوتی و تصویری		تایلو سازی	رویا	۹۳۴-۳۳۷۴	
۸۲۷-۶۳ ۶۴	فیروز همتیان	۴۵۰۶۹۱-۴۰۸۶	آدیو ویدئو کیک		پلکسی	ریجنسی	۹۳۳-۰۷۶۶۳	
	نان و شیرینی		عینک		ترجمه و دعوتنامه رسمی	شهرزاد	۴۸۹-۶۹ ۰۱	
۹۸۹-۷۵۱۴	نخودچی	۴۸۱-۰۶ ۷۱	فرهت-عینک سازی		محمود ایزدی	منیژه استتیک	۹۷۵-۳۰۰۲	
۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتیرینگ پری		عکاسی و فیلمبرداری		شهریار بخشی	فاطمه	۴۴۳-۳۴۹۲	
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس	۸۴۶-۰۲ ۲۱	فتو شاپ		چاپ و کپی	ارز		
	نو سازی و تعمیرات ساختمان	۴۸۸-۷۱۲۱	رز		انتشارات فرهنگ	ام با ام	۸۴۸-۹۵ ۹۹	
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان	۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی		فتوکپی ان دی جی	پاسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱	
۵۷۳-۸۱۱۸	ایرکا- فرهاد زرعی	۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography		حسابداری	پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱	
۹۹۶-۲۷۲۵	انواع سنگ		فرش		حسن انصاری	شریف	۲۲۳-۶۴۰۸	
۲۹۸-۱۳۹۳	خدمات ساختمانی احمد	۳۴۲-۳۰۰۰	بازار فرش		شکبک نیا	مانی وایز	۴۸۵-۶۰ ۰۰	
۴۷۶-۴۷۲۶	تعمیرات ساختمانی رضا	۳۸۵-۱۸ ۱۸	تهران		حمل و نقل و اسباب کشی	ازدواج و طلاق		
۸۱۵-۶۲۳۴	خرید ضایعات - حامد	۲۷۷-۸۰ ۰۰	قصرفرش		امیر	شیخ صالح سبویه	۳۶۶-۱۵۰۹	
	مشاور مهاجرت		فروشگاه ها		خشک شویی و خیاطی	آژانس های مسافرتی		
۶۵۶-۸۱۷۸	ماریا کتنه	۶۲۰-۵۵ ۵۱	اخوان		Excel plus	امیر- اسکای لان	۲۴۲-۰۴۴۸	
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری	۳۸۲-۸۶ ۰۶	ادونیس		خطاطی	فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰ ۰۰ EXT: ۲۹۶	
	وکیل - مهاجرت	۴۸۹-۳۲ ۲۶	راکی مونتانا		پذیرش سفارش	Amro Travel	۴۲۱-۰۲۴۴	
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر	۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور		دارو خانه	الکترونیک (تعمیرات)		
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات	۳۶۹-۳۴ ۷۴	سن لوران		لوئیز داداش زاده	الکترونیک	۴۲۶-۴۵ ۵۲	
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی	۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی		دکوراسیون منزل و محل کار	امید	۴۲۸-۰۶ ۵۰	
۳۹۵-۰۵ ۲۲	علی غلامپور	۹۳۲-۲۰۹۹	نور		میترآ معینی/طراحی داخلی	سولوسیون پلاس	۵۲۷-۸۸ ۱۴	
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی	۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن		دندان پزشکی	آموزش		
	وام مسکن	۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس (تعاونی رز)		شهرزاد رضا نیا	انستیتو تکنیک	۷۳۹-۳۰۱۰	
۶۰۶-۵۶۲۶	بهروز آقاباباخانی		کامپیوتر		راضیه رضوی	پروین عبائی- فارسی	۳۶۸-۹۰۱۲	
	وب سایت و شبکه	۲۵۸-۸۱۸۶	بیژن جلالی		معصومه دولتشاهی	مدرسه فردوسی	۹۶۲-۳۵۶۵	
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media	۹۷۵-۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب		شریف نائینی	مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵ ۲۰	
		۸۴۵-۵۲۳۱	نرم و سخت افزار		آذین طاهری	مدرسه دهخدا	۹۵۲-۲۱ ۶۵	
		۴۸۱-۱۴۳۳	کتاب فروشی		علی شفیع	زبان فرانسه	۹۸۹-۹۴۷۵	
		۳۷۳-۵۷۷۷	میک		رامین میر موجی	آموزش (رانندگی)		
			کیتیرینگ		دندان سازی	آریا	۶۲۱-۳۴۵۶	
		۹۹۴-۹۲۶۴	شیرینی و کیتیرینگ پری		افخم هادی	موسیقی-داوری	۵۶۷-۴۷۸۹	
		۹۰۳-۱۱۵۹	شیرینی رز		رسانه های گروهی	دف و آواز	۴۸۵-۰۷۳۹	
			گل		بازار	موسیقی-سرایی	۶۸۳-۴۴۵۷	
		۹۸۳-۱۷ ۲۶	لینک فلاور-وحید		پوشه	پیانو-قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸	
			محضر رسمی		پیوند	پیانو-منتن	۵۲۶-۱۰۴۷	
		۳۱۸-۶۳۷۳	مونا گلابی		تلویزیون	ویلون و پیانو	۵۲۷-۵۰۰۸	
			مراکز مذهبی		چکاوک هفته	سنتور و عود	۲۶۲-۴۰۴۵	
		۸۴۹-۰۷ ۵۳	انجمن بهایی		رستوران-پیتزا - کیتیرینگ	سنتور - صابر جلیلزاده	۵۸۵-۶۱۷۸	
		۷۷۷-۶۴۲۱	کلیسای شاهراه مقدس		پرشیا	آموزش (نقاشی)		
		۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش عادل		چوپان کیاب	حمیرا مرتضوی	۹۳۸-۸۰۶۶	
		۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان		دابل پیتزا	انتشارات		
			مشاور املاک		شیراز			

Café Restaurant
پرشیا
Persia

کافه رستوران و Take Out

سفارش انواع غذا و شیرینی پذیرفته می شود

غذاهای اصیل ایرانی با طعم و کیفیت مطلوب خانگی

دوشنبه تا جمعه: ۷.۳۰ صبح تا ۷.۰۰ شب
شنبه و یکشنبه: تعطیل

936 Girouard (corner of St. Jacques)
514-489-8484

هفته از آن همه ماست.

در کنارش باشیم و به بهبود آن یاری برسانیم

با هم هفته‌های بهتری بسازیم

همین امروز **هفته** را مشترک شویم

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

برای مشترک شدن می‌توانید به آدرس زیر ای میل بنزید
و آدرس پستی خود را ارسال کنید.

info@hafteh.ca



هفته

راهی دیگر برای یاری‌رسانی به هفته:

آگهی دهندگان ما شریان حیات هفته هستند.
با مراجعه به این شرکت‌ها و موسسه‌ها و در صورت تمایل تهیه کالاها و خدمات
مورد نیاز خود از آنها، یاری‌دهندگان مجله خودتان را حمایت کنید.

با هم جامعه‌ای قوی‌تر بسازیم



برای همه‌گونه تعمیرات اتومبیل در خدمت شما
رفع ایرادات الکترونیکی
اتومبیل خود را به ما بسپارید

514-634-1111 420 1ère Avenue, Lachine, QC H8S 2S3

تعمیرگاه اتو رایدر
Auto Ryder

مسعود

<p>برای فروش «دبل پیتزا»</p> <p>با بیست سال سابقه کار در داون تاون، کنار دانشگاه به علت تغییر شغل به فروش می‌رسد. با شهاب تماس بگیرید. 514-983-8536</p>	<p>استخدام</p> <p>به افراد ماهر در کارهای ساختمانی نیازمندیم 514-770-2309</p>	<p>استخدام</p> <p>کمک آشپز و Waitress با کباب سرا تماس بگیرید (514) 933-0933</p>	<p>همکاری با فرهنگسرای سینا</p> <p>فرهنگسرای سینا جهت امور کیتزینگ، آشپزی، خدمات مجالس (ویتر و ویترس، دی جی،...) از همکاری شما استقبال می‌کند. 488-3000</p>
<p>فروشی</p> <p>کرایسler اینتراپید 1999 در وضعیت خوب 160 هزار کیلومتر - 1900 دلار 514-898-4686</p>	<p>فروشی</p> <p>آینه، میز و صندلی آرایشگاه با قیمت مناسب 514-831-2293</p>	<p>اجاره</p> <p>آپارتمان دوخوابه در نزدیکی کانال لاشین 600 دلار 514-639-8559</p>	<p>محضر رسمی - مونا گلایی</p> <p>اولین محضر دار ایرانی در مرکز شهر (514) 318-6373</p>
<p>کودکستان Les petites amours</p> <p>در NDG سرایی گرم برای کودکان شما از دوشنبه تا جمعه ۷ صبح تا ۶ بعد از ظهر خارج از ساعات رسمی ۷ روز هفته در خدمت شما 514-842-7016</p>	<p>ترجمه رسمی و دعوت‌نامه شهریار بخشی</p> <p>514-624-5609</p>	<p>اجاره</p> <p>آپارتمان 3 خوابه در Lachine 700 دلار (514) 639-8559</p>	<p>سعید کامجو</p> <p>آموزش کمانچه، موسیقی کلاسیک ایرانی، تئوری موسیقی و نت خوانی 514-696-1519</p>
<p>نان سنگ شاطر عباس</p> <p>Sherbrooke West 6925 Tel: 514-894-8372</p>	<p>انتشارات فرهنگ</p> <p>خدمات چاپ کامل مهدی میرفطروس 514-931-9931</p>	<p>کلاس‌های موسیقی استاد جواد داوری</p> <p>به علت مسافرت تا ماه فوریه ۲۰۱۰ تعطیل خواهد بود</p>	<p>آموزش سنتور و عود توسط سینا بطحایی</p> <p>(514) 262-4045</p>
<p>کودکستان cute little cubs</p> <p>در بروسارد در خدمت شماست! نگهداری، آموزش و تغذیه عالی دوشنبه تا جمعه از ۷ صبح تا ۵ بعدازظهر 514-266-5335</p>	<p>مونترال - تورنتو تورنتو - مونترال</p> <p>هر هفته دوشنبه و جمعه هر گونه بار و وسایل شما را حمل و نقل می‌کنیم (416) 844-6064</p>	<p>راديو همصدا آتاوا</p> <p>را هر یکشنبه در آتاوا، از ساعت 11 صبح تا یک بعد از ظهر روی موج FM 97.9 بشنوید. تهیه‌کننده و مجری: شینم اسدالهی Tel.: (613) 244-0979 Ext. 1576 WWW.RADIOHAMSEDA.NET</p>	
<p>هر روز یک خبر، یک نوشته و یک ویدئوی تازه را در سایت پوشه بازدید کنید www.poosheh.com</p>			

Table des matières 75

Profil de la semaine

▪ À l'occasion du Journée mondiale des Droits de l'Homme:
Charte canadienne des droits et libertés / une traduction par
HafteH

- Parole de la semaine : Nelson Mandela
- Québec et du Canada nouvelles
- Nouvelles des Iraniens à Montréal
- Pourquoi nous lisons HafteH et nous décidons de le
souscrire / Yousef Tizhouch
- NEPM de Canada reconnaît M. Rahimian pour ses efforts
inlassables / N. Tehrani
- École Polytechnique massacre - 20 ans après / Ali
Sharifian
- Migration à travers le monde, un mot sur l'immigration,
6ème partie / par Sam Bayat traduit par F. Haeydarpour
- Les aspects fondamentaux de la vie sociale, à l'occasion
de la Journée universelle des droits de l'homme /Khosor
Shemiranie
- Charte canadienne des droits et libertés promulguée 1982
/traduit par le Groupe HafteH
- Satire contre les militants iraniens à Montréal /
Mohammad Jabbari-Hagh
- Littérature nord-américaine, qui fait partie 8ème / Maryam tadjik
- Une fenêtre orientée au soleil / Hamid Motebassem
- Présentation du Livre: Dr. Jalal Khaleghee Motlagh /
Azadeh Ahoura
- Sci-Tech: base de données biométriques à se former en
Israël / Mostafa Modirrosta
- Cinéma: Il pleut des hamburgers / Atousa Akhavan
- Sports: Coupe du monde sans que le groupe de mort /
Behrouz Zamani
- Juste pour rire: De Obayd-e-Zakani / À partir d'Internet

Index issue 75

Cover story

▪ On the occasion of International Human Rights Day:
Canadian Charter of Rights and Freedoms - Assented
1982./ Translation by HafteH

- Word of the week: Nelson Mandela
- Quebec and Canada news
- News of Iranians in Montreal
- Why am I subscribing HafteH / Yousef Tizhouch
- NEPM of Canada acknowledges Mr. Rahimian for his
tireless efforts / N. Tehrani
- École Polytechnique massacre - 20 years after / Ali
Sharifian
- Migration across the world, a word on immigration, 6th
part: Sam Bayat / Farahnaz Heirdarpour
- Fundamental aspects of social life, on the occasion of
Universal Human Rights Day / Khosor Shemiranie
- Canadian Charter of Rights and Freedom enacted 1982 /
translated by the HafteH Group
- Satire on Iranian activists in Montréal /Mohammad
Jabbari-Hagh
- North American literature, 8th part / Maryam Tajik
- A window facing the sun / Hamid Motebassem
- Book Review: Dr. Jalal Khaleghee Motlagh / Azadeh
Ahoura
- Science and Technology: Biometric database to be formed
in Israel / Mostafa Modirrosta
- Cinema: Cloudy With A Chance of Meatballs / Atousa
Akhavan
- Sports: World Cup without the death group / Behrooz
Zamani
- Just for laugh: From Obayd-e-Zakani / From Internet

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédactrice, -teur/Editors: **Leili Khaghani**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner/Designer: **Behrouz Zamani** (www.BehGraphics.com)

Cover / couverture: **BehGraphics.com**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Webmaster: **Payman Salimi – Nazanin Hazrati**

General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

Website: www.hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

Editorial team :

Masoud Bastani,

Mohammad Jabbari-Hagh,

Mostafa Modirrosta,

Pasha Javadi,

Payman Salimi,

Ali Sharifian,

Maryam Tajik,

N. Tehrani

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué
à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Azadeh Ahoura, Sam Bayat,

Farahnaz Heydarpour &/et Yousef Tizhouch

Convention du service Poste-Publications

NO 41740020

Retourner les Articles non distribuables à ma société :

6960 Sherbrooke O Suite 15

Montréal QC, H4B 1R2

WWW.HAFTEH.CA



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ **Laval**

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada
(450) 978-1333

▶ **Lasalle**

400 avenue Lafleur,
Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

▶ **Nord-est Montréal**

8200 19E Avenue,
Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

▶ **Head Office**

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS

Sam Bayat & Associates
A Canadian and International Law Firm

CLS international

اخذ اقامت انگلستان
فقط در چند ماه
از طریق سرمایه گذاری

دفتر وکالت سام بیات، با همکاری وکلای انگلیسی

بدون محدودیت سنی
بدون نیاز به مدرک تحصیلی
بدون نیاز به سابقه تجارت و مدیریت
با امکان تبدیل به سیتی زن شپ (UK Citizenship)



Tehran, Iran

By Appointment:
Tel: (+9821) 88614820 (5 lines)
Fax: (+ 9821) 88614819
e-mail: cls-teh@ilsgroup.com

Montreal, Canada

1470 Peel, Bureau B-915
H3A 1T1 Canada
Tel: (+1-514) 845 8146
Fax: (+ 1- 514) 845 5091
e-mail: cls-mtl@ilsgroup.com

Dubai, U.A.E.

Suite 702, Canadian Consulate Bldg.,
Khalid Ibn Waleed St., Dubai
Tel: (+ 9714) 355-4646
Fax: (+ 9714) 355-2357
e-mail: cls-dxb@ilsgroup.com

دفاتر دیگر ما در کویت و لندن و واشنگتن